



Слово редактора

Дорогие друзья! Перед вами во всех смыслах новый «Маяк»! :) Надеемся, вам понравится! Огромное спасибо за помощь Евгении Ворониной, Елене Жуковой, Юле Кучумовой и всем нашим авторам! Приятного чтения! И по традиции просьба: не оставляйте газету на столике, возьмите с собой! И про друга не забудьте! :)

интервью

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ

- Интервью с Роберто Альварезом — стр. 1
- Кое-что о гендерности и танго — стр. 7
- Цитаты номера — стр. 7, 12
- Шоу для всех — стр. 10
- Себастьян Арсе о критике и личном опыте — стр. 12
- Дмитрий Коваленко: «Без музыки я сошел бы с ума» — стр. 13
- Педро Маффиа — стр. 16
- Удар кинжалом (La puñalada) — стр. 18
- Философия танца Эрика Йориссена — стр. 19
- Интервью с Хавьером Родригесом — стр. 21

Роберто Альварез

Пепа Паласон и журнал 2XTango представляют проект «Tengo una pregunta para vos». Раз в месяц в гости приглашается Маэстро танго, которому все желающие могут задать любые вопросы. Вход бесплатный. Гость - Роберто Альварез, руководитель оркестра «Color Tango». Запись от 14 мая 2013 г.

Пепа Паласон: *Столько всего хочется спросить, но я начну с начала. Вы родились в Чакабуко (городок в 200 км от Буэнос-Айреса. — Прим. «Маяка») и начали учиться играть на бандонеоне в восемь лет. Я хочу узнать, как так вышло, что Вы начали играть на этом инструменте, почему выбрали именно его? И почему — Танго?*

Роберто Альварез: Раньше это было почти обязательным, заниматься музыкой. Девочки обычно учились играть на пианино, а я... я выбрал бандонеон. В Чакабуко была одна семья, Марселетти, где все были музыкантами. И был свой оркестр, который играл каждую субботу на главной площади. Родители обычно водили нас туда послушать музыку. Это было так заразительно... Вы смотрите на играющий оркестр и влюбляетесь в музыку. У меня был старший брат, который учился играть на пианино. Он играл лучше меня, но, несмотря на это, после окончания музыкальной школы никогда не выступал. Я выбрал бандонеон, потому что в те времена стали появляться знаменитые оркестры, которые периодически выступали в клубах в Чакабуко. Я, конечно, по клубам тогда не ходил, но нередко бывало такое, что я просто шел с родителями по улице и пытался заглянуть внутрь. А там какой-нибудь оркестр... может, даже сам Анибал Тройло! Но меня всегда привлекал именно бандонеон. И когда отец спросил меня, хочу ли я заняться музыкой, я сказал, что да и что мне нравится бандонеон. Но о том чтобы учиться на профессиональном инструменте (например, таком, какой у меня сейчас), тогда нельзя было и мечтать. Учились играть на маленьком. Что, в общем-то, было ошибкой. Ты осваивал такой учебный бандонеон, а затем сталкивался с настоящим, и тебе приходилось по сути учиться заново: расстояние между клавишами другое, да и звук совсем не такой. В общем, начинал я с маленького школьного бандонеона. Моего учителя звали Эктор Марселетти, он давал уроки по теории музыки в группе, где было шесть-семь учеников. На первом уроке он подошел ко мне и произнес: «Учи отсюда досюда». И ушел к другим, я же просто сидел и ничего

не делал. Потом он вернулся, я говорю, что все выучил. Тогда он сказал: «Теперь учи отсюда досюда». Вот потому-то я никогда и не умел читать ноты: не учился толком таким важным вещам, как сольфеджио и теория музыки. Я учился играть на бандонеоне, потому что мне это нравилось. И вот наш учитель решил собрать оркестр (а надо сказать, что даже в таких небольших городках, как наш, было много отличных музыкантов). Аранжировками тогда ведали студии звукозаписи, и делали они их профессионально. Так вот, когда мы стали репетировать, я не мог разобрать, что написано в нотах. И мне приходилось спрашивать учителя: «А что это? А как играть эту часть?». Он играл, а я запоминал на слух. Потом уже, став постарше, я начал как-то справляться сам. Тогда же и начал серьезно заниматься бандонеоном, и это было задолго до того, как я стал играть с Пуглиесе.



ПП: *Тогда Вы и собрали свое трио?*

РА: У меня был друг-гитарист, замечательный музыкант, мы с ним обычно аккомпанировали всем певцам, что приезжали из Буэнос-Айреса: Альберто Марино, Флореалью Руизу, Роберто Гойенече, всем... Я тогда уже был постарше. Но с оркестром маэстро Марселетти я играл много лет, мы ездили по всей округе в радиусе 100 километров от Чакабуко. Но я был не только

бандонеонистом. В те времена обычно приходилось исполнять два жанра — типику и джаз. Сорок пять минут играли типику, т. е. танго, а затем сорок пять минут — джаз. Я играл на саксофоне.

ПП: Правда? Я и не знала...

РА: Да. Обычно мы играли на городских танцплощадках, но иногда приходилось играть и на природе, для этого ставили такие большие тенты. Мы практически со сцены и не уходили. Я играл 45 минут, затем отставлял бандонеон, брал саксофон и новые ноты — и играл джаз. Да, мы тогда исполняли прекрасные вещи, также используя аранжировки, которые присылали студии звукозаписи. Что было особенно приятно: всегда, когда оркестр отдыхал, нас кормили припасенным барашком или поросенком. Это было наше вознаграждение. Так все и шло, до тех пор пока не случилась одна история с группой музыкантов из Хунина (спасибо им за это большое), после которой оркестры стали играть либо танго, либо джаз.

Я даже бросил играть на бандонеоне за пару лет до этого.

Мы тогда собрали квинтет El Quintetazo de la Cumbia вместе с другими бездельниками из моей деревни, и я там играл на бас-гитаре.

ПП: От тех времен, когда Вы аккомпанировали этим известным певцам, не осталось никаких анекдотов?

РА: Я обычно встречал их на автобусной остановке и потом отвозил в дом моих родителей — я тогда еще был не женат. Помню, как-то приехал Хорхе Касаль, а у него был удивительный слух. Я брлся электробритвой, а он вдруг начал имитировать этот звук и говорит: «Сыграй это на своем бандонеоне, это си-бемоль». Я беру бандонеон — так и есть! Он всегда оказывался прав. Он мог брать такие ноты, которые мало кому давались. Обычно же все проходило отлично — все, кто приезжали, оставались довольны. Я три раза играл с Флореалем Руизом, с Гоейнече. В Хуnine, Чакабуко... С Гоейнече было очень легко работать. Да, это было чудесное время.

ПП: Когда Вы решили переехать в Буэнос-Айрес? Вскоре после того, как Вы приехали сюда, Пуглиесе предложил Вам работать с ним, да?

РА: Да, это было что-то невероятное. Во-первых, мне было 38 лет, я связывал с приездом в Буэнос-Айрес все свои надежды. Скажу больше. Я даже бросил играть на бандонеоне за пару лет до этого. Мы тогда собрали квинтет El Quintetazo de la Cumbia вместе с другими бездельниками из моей деревни, и я там играл на бас-гитаре.

ПП: Вы играли кумбию?! О нет!

РА: Да, и это было очень неплохо, потому что у нас были аранжировки от Los Wawanco. Нас приглашали играть по всей округе, работы было невпроворот. В то время мы с моей будущей женой еще только начали встречаться. Как-то раз мы с квинтетом должны были играть на танцах. Встретились пораньше, и тут ребята говорят мне, что все отменяется, потому что дождь размыл дороги. Я был очень расстроен, ведь там

можно было не только весело провести время, но и неплохо заработать. Мы стали расходиться, и тут жена говорит мне, что в Лос-Мариносе будет играть сам Пуглиесе. А я в это место частенько наведывался. Она предложила сходить посмотреть на маэстро. Я колебался — не потому что не хотел увидеть Пуглиесе, а просто с деньгами было туго. Тогда она говорит: «Мы можем не ходить на ужин, а вместо этого пойти на Пуглиесе, послушаем, как он играет La Mariposa». Ну хорошо, пошли. Звук был кошмарный, пианино звучало ужасно, я видел, как Пуглиесе жаловался в перерыве... Бывают такие деревенские ребята, которые любят подходить ко всем потрепаться. Вот один такой подходит к Артуро Пенону, первому бандонеону оркестра Пуглиесе, и спрашивает: «Почему вы играете в три бандонеона?». — «Обычно мы играем в четыре, как раз сейчас ищем еще один». И тогда парень говорит: «У нас есть обалденный бандонеонист!». И вот представьте: я сижу спокойно за столиком, и тут ко мне

подходит этот парень и говорит: «Пойдем, Пенон хочет с тобой пообщаться! Им нужен еще один бандонеон, и я ему сказал...». Я его чуть не убил. Я выкинул его из-за стола и сказал, чтобы он убирался. Феретти его звали. Так вот, сейчас, каждый раз, когда я приезжаю в Чакабуко, я говорю ему спасибо!

А тогда... Он стал настаивать, и жена мне говорит: «Да сходи. Ну что ты потеряешь? Просто сходи пообщайся». Ну хорошо. Я поднялся, без особого желания... пошел к Пенону. Тот меня спрашивает: «Ты играешь на бандонеоне?». «Да, — говорю, — играю много лет». — «Если тебе интересно, маэстро ищет еще одного бандонеониста. Приходи к Микеланджело, мы там играем, Освальдо тебя послушает»... Прошла неделя, но идти мне как-то не хотелось.

ПП: Простите, а какой это был год?

РА: 1978-й.

ПП: Это Провиньяно тогда ушел?

РА: Нет, Адровер. А я занял его место.

Как часто бывает в маленьких городках, есть те, кто тебя любит, и те, кто не очень. Я чувствовал, что некоторые из моих друзей думают: «Не может такого быть, чтобы Пуглиесе взял его в свой оркестр». Я представлял, как поеду в Буэнос-Айрес, а затем вернуться ни с чем. И все (в маленьких городках все друг друга знают) будут в курсе. И как мне дальше с этим жить? Так я себя накручивал, а жена все твердила свое. И однажды я встал и поехал. Надел хороший костюм и поехал. Пришел к Микеланджело. Кто-то подвел меня к жене Пуглиесе, Лидии. Я представился: «Мадам, я из Чакабуко. Меня пригласил Пенон». Она на меня внимательно так посмотрела... (Смеется.) Думаю, я ей приглянулся... (Смеется.) И сказала, что Освальдо репетирует в подвале — мне надо идти туда.

Когда я вошел, неся свой бандонеон, все на меня уставились. Никто не имел понятия, кто я и что я здесь делаю. Только Пенон меня вспомнил — он произнес: «Освальдо, этот парень из Чакабуко, он приехал, чтобы ты его послушал». «Первый раз вижу», — сказал Освальдо. Так и сказал. О господи!.. (Улыбается.) Мне хотелось убраться оттуда немедленно. Потом он добавил: «Ладно, пусть сыграет, раз приехал. Бери бандонеон и играй.»

Ага, перед всем оркестром... У меня с собой было две аранжировки — Los Mareados, прекрасное танго, оно так отлично звучит на бандонеоне, и Vandoneon, Guitarra у Вайо Пьяццоллы, тоже замечательная тема. Я еле попадал по клавишам. Когда я закончил играть, то сразу стал собираться. А он говорит: «Ты знаешь что-то из старых танго?». Я молча уставился на него. «El Choclo, La cumparsita, Felicia — что-нибудь такое?». Потом-то я понял: то, что я сыграл, было слишком просто для опытного бандонеониста. Там нет стиля, формы, нет танго, ничего нет. А он хотел понять, есть ли во мне чувство танго.

Меня этот вопрос сразил, потому что я выучил только те две мелодии. И два года не играл на бандонеоне. Когда-то я часто играл El Pollo Ricardo. А поскольку нот с собой больше не было, то я и сыграл ее как помнил. И я думаю, что это и было то, что ему понравилось. Я опять начал собираться, а он спрашивает: «Ты знаешь какие-то вариации, соло?». Боже милостивый... (Смеется.) Вариации... Я был мокрый как мышь. Попытался вспомнить что-то из Mal de Amores, которую тоже играл когда-то. Думаю, мне это удалось. Я таки собрал вещи, чтобы наконец сбежать... А Пуглиесе говорит: «Смотри, ничего обещать не буду, оставь свой номер. Мы сейчас прослушиваем бандонеонистов, может быть, с тобой потом свяжемся». В тот день он еще пригласил меня прийти послушать, как они играют. Я сидел, смотрел и мечтал. Там было три стула для бандонеонистов... но также и место для четвертого!

Прошла неделя. Жизнь вернулась в привычное русло. У моего отца была лесопилка, где я ему обычно помогал. И вот как-то мы разгружаем бревна из машины, а тут прибегает один мой знакомый из клуба Los Mariños. Останавливает свою машину и начинает кричать: «Эй, Гальего, пошли скорей, я помогу тебе устроиться к Пуглиесе!». Все в Чакабуко меня тогда называли Гальего. (Gallego — испанец на лунфардо. — Примеч. «Маяка».) Я подумал: «Что он несет?». Потому что мы даже не были особо друзьями, просто знали друг друга. Я вышел с поленом на плече и подошел к машине. «Слушай, тебе звонили из Буэнос-Айреса!» У меня у самого тогда не было телефона, и я оставил Пуглиесе номер клуба. «Парень по имени Пенон звонил и сказал, что ты должен приехать сегодня или завтра к Микеланджело!» Так я оказался на репетиции. Трое бандонеонистов репетировали с Освальдо. Когда я вошел, никто не обратил на меня внимания, просто продолжали играть. Я заслушался музыкой. Закончив, один из них произнес: «Ты бы смог примерить костюм



Танго - новости, хроника, факты, комментарии

Календарь. Милонги. Пратики

Уроки. Музыка. Видео. Фото



Танго-Афиша. Танго-шкаф. Поиск партнера

одного парня?». Я оторопел. Я не верил в то, что услышал. «Один парень» — это был Адровер! Они позвали меня наверх, а больше никто ничего и не сказал. Мы поднимались один за другим, я шел сразу за Пуглиесе. И тут он оборачивается и говорит: «Ты сможешь поехать в Японию, да?».

Нет! (Смеется и разводит руками.) О господи! «Не знаю, маэстро...» Что происходило тогда в моей голове... Я хотел сначала попробовать сыграть! Я не знал, смогу ли я, ведь я не профессиональный бандонеонист! Я мог играть на бандонеоне, но никогда не делал это профессионально! А тут предстояло играть с самим Пуглиесе! Потому я и сказал: «Не знаю».

— Как не знаешь? Нам в феврале ехать в Японию, а ты не знаешь!

— Дон Освальдо, простите, я не знаю, смогу ли я.

— Пенон тебе скажет что делать, про репертуар и сколько ты будешь получать. Репетиции два раза в неделю. Так что приступишь со следующей недели.

Вот так меня приняли!

Я был «первым Б». Сначала идет первый бандонеон, затем второй, третий, а за ним — первый Б, который обычно играет то же, что и первый, но на октаву ниже, все те же соло.

Я остался с ними и слушал, как они играют, а потом мы немного прошлись.

Я возвращался в Чакабуко, чувствуя себя королем. Я ехал на автобусе и думал: «Что мне теперь делать? Мне придется переехать в Буэнос-Айрес, оставить свою работу, бросить все».

Помимо помощи отцу на лесопилке я еще работал в мастерской, чем и жил. Музыка для меня была как хобби. Слухи в Чакабуко распространяются быстро. И те, кто меня не особо любил, теперь говорили: «Он наверняка самый ненужный бандонеонист в оркестре, посмотрим, удержится ли». А я стал собираться. У доктора, друга нашей семьи, была квартира в районе Las Negas, которую он мне сдал на 3 месяца — до отъезда в Японию. Мы репетировали дважды в неделю, по вторникам и четвергам. В пятницу я возвращался в Чакабуко, потому что все еще работал в мастерской, а во вторник приезжал прямо на репетицию. Так продолжалось примерно месяц. Еще с первой репетиции я запомнил одну вещь. Мы играли А Evaristo Carriego, и я был в панике. У меня была своя партия, но в ней где-то 20 тактов было пропущено, просто чистое место. Мы сидели в ряд, Пуглиесе стоял к нам спиной. Вдруг он ударил по крышке, и все прекратили играть. Он оборачивается и спрашивает: «А ты почему не играешь?».

Я хотел провалиться сквозь землю. «Маэстро, у меня тут ничего не написано...» — «Ничего нет? Тогда возьми и играй!» — он взял ноты с рояля и протянул мне. Меня спас Пенон: «Освальдо, ну как он будет играть по нотам для рояля? Я ему потом напишу, там одной части не хватает». Это была моя первая репетиция. Потом мы играли другие танго, и у меня уже были нужные ноты, потому что я переписал все альбомы Пуглиесе и исполнял их дома с утра до вечера.

Выступать я начал примерно через месяц. Пришел Пуглиесе и сказал: «У нас дебют в следующую субботу». Мы играли в трех клубах — еще оставались такие, где выступали оркестры, куда люди приходили танцевать... Освальдо не нравилось, когда музыканты смотрят на ноты во время игры, он считал, что ноты у музыкантов должны быть в сердце. Я был новеньким, от меня этого сразу не ожидали, поэтому я тихонько раскладывал листочки в ногах, на полу. Еще в те времена он не решал заранее, что мы будем исполнять на выступлении. Мы заканчивали играть одну вещь, затем он вступал, и мы на лету понимали, что это будет, — скажем, Los Mareados. Я тогда судорожно перебирал ноты на полу, чтобы найти нужный лист. Вот так я и отыграл во всех трех клубах, стараясь не затоптать ноты. Все осложнялось тем, что Пуглиесе сидел прямо рядом со мной. После выступления меня расстроила одна вещь. Оставалось отыграть всего в одном месте, я шел на выход со своим бандонеоном мимо группы, где стояли Абель Кордоба и еще трое, и тут до меня долетели слова: «Так у тебя новый бандонеонист?» — «Да, парень из Чакабуко. Сегодня у него дебют». — «Ну, ему еще предстоит долгий путь, прежде чем он сможет играть так, как Руджиеро». (Освальдо Руджиеро — бандонеонист, был первым бандонеоном в оркестре Освальдо Пуглиесе, который тогда даже называли «Оркестр двух Освальдо». Позже основал Sexteto Tango. — Прим. «Маяка».)

А я до этого и не думал, что кто-то будет меня с ним сравнивать и что я буду выглядеть как дурак. Но такое было только один раз. А может, кто-то еще так говорил, да просто я не слышал.

Поездка в Японию выдалась очень удачной для нас. Если раньше мы выступали где-то раз в неделю, по выходным, то на гастролях играли каждый день в течение трех месяцев. Именно там я начал привыкать к игре в оркестре. В Японии на сцене бандонеонисты сидели в ряд, рядом Освальдо, а сзади — скрипачи. Я восседал на некотором возвышении, и мой бандонеон был как раз на уровне головы Пуглиесе. Так что он слышал все, что я играл! (Смеется.) А слух у него тогда еще был очень хороший. В общем, это был замечательный опыт. Потом мы выступали 15 дней в Соединенных Штатах. Мы с женой тогда еще только встречались, Интернета не было, поэтому мы друг другу каждый день писали письма. Я писал ей: «Завтра я буду в Чикаго». А до этого слово «Чикаго» я слышал единственный раз, когда-то давно в кино про ковбоев. А теперь сам туда ехал. Просто не верилось!

Когда я вернулся, все пришли меня встречать в аэропорт, вся семья. В Чакабуко я стал просто героем.

ПП: А уже через несколько лет Вы стали главным бандонеонистом и аранжировщиком у Пуглиесе, да?

РА: 1978-й.

Это был очень важный момент. Освальдо всегда подбадривал музыкантов. Когда только я пришел в оркестр, он меня сразу спросил: «Ты сочинишь?». Я сказал, что нет. «Тогда ты должен начать. Не бойся



Мастерская ТИР – место, хорошо известное любителям аргентинского танго в Москве. Здесь ведут свою деятельность две танго-школы, а также проходит множество мероприятий, связанных с танго.

1. БОЛЬШАЯ ПРАКТИКА И МИЛОНГА, ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ

Приглашаем всех желающих отработать навыки, полученные на уроках и применить их на милонге. Ждем также новичков - приходите, у нас не страшно начинать танцевать :)

17:00-20:00 - практика,

20:00-00:00 - милонга

Вход 200р. Для ваших, пока не танцующих, друзей вход свободный :)

2. МИЛОНГА «РАНДЕВУ», ПО ВТОРНИКАМ

Милонга с камерной атмосферой и классической расстановкой столиков вокруг танцпола.

20:00-00:30 - милонга. Вход 250р

3. МИЛОНГА DE LOS PADRES, 2 СУББОТЫ В МЕСЯЦ

Милонга для танго-родителей с детьми, а также для всех, кому удобно танцевать в это время. На время милонги организована отдельная детская комната с пуфами, подушками, качелями, мультиками, рисованием и игрушками. За детьми присматривают по очереди волонтеры из числа самих родителей и их друзей.

15:00-19:00 - милонга. Вход 200р

4. КИНОПРАКТИКА, 2 СУББОТЫ В МЕСЯЦ

Практика, во время которой в зоне отдыха на экране идет кино про танго с русскими субтитрами..

15:00-19:00 - кинопрактика. Вход 200р

Танцпол ТИРа находится в стороне от зоны отдыха и освещен лишь романтичным светом витражных бра. Здесь ваш танец будет недоступен для любопытных и оценивающих взглядов, и вы можете просто быть собой, а интерьер и обстановка помогут вам погрузиться в мир Танго и забыть о суете большого города.

Залы мастерской оборудованы системами мощной регулируемой вентиляции и профессионального звука, полы имеют специальную конструкцию для танцев и покрыты ламинатом.

В ТИРе есть летняя веранда, отдельная зона отдыха с книжными полками, настольными играми и мягкой мебелью, свободный скоростной wi-fi, белую кирпичную стену часто украшают фотоработы и рисунки творческих танго-натур, работает шоу-рум с нарядами и туфельками для танго. В нашем баре вы можете отведать настоящие домашние вкусности, напитки, крепкий ароматный кофе, национальный аргентинский напиток матэ, а вода и чай у нас бесплатные.

Мастерская ТИР находится в тихом местечке рядом с парком отдыха им.Горького, 7 мин. пешком от метро Октябрьская кольцевая, для владельцев авто - бесплатно охраняемая парковка. Заходите в гости :)

В мастерской ТИР можно арендовать залы или все помещение для проведения уроков, мастер-классов и других мероприятий.

Чтобы быть в курсе всех танго-событий ТИРа – присоединяйтесь к нашей группе в фб, ее название:

ТИР- мастерская Творчества И Развлечений

Наши контакты:

тел. +7 925 507 65 39, +7 915 164 58 52

patchevska@gmail.com

испачкать бумагу, пусть даже потом ты все выкинешь. Важно начать. Так что давай, напиши что-то». Однажды в телестудии он поднялся из-за рояля и спросил, нравится ли мне танго Berretin. «Да, конечно». — «Тогда начни писать аранжировки». Помню, мне тогда помогал Бинелли, сам бы я не справился. (Даниэль Бинелли — бандонеонист, играл в оркестрах Освальдо Пуглиесе, Астора Пьяцоллы, Sexteto Tango и др. — Прим. «Маяка».) Я сделал наброски в черновике, а потом позвал Бинелли помочь с интервалами: тот изучал гармонию и аранжировку намного больше меня. Я хотел посмотреть, как он это будет делать. Выглядело, что он просто берет и пишет. Ноты лежали на столе, а мы сидели рядом с бандонеонами. Он брал разные аккорды и спрашивал меня, нравится мне или нет. И я понял, что он делает практически то же, что и я. Он подбирал ноты так же, как я. Это помогло мне перестать нервничать. У него просто был больше выбор между гармониями, мой же запас был ограничен. Я мог выбирать только из того, с чем уже сталкивался. Так я написал свою первую аранжировку. До этого я никогда не писал для пианино, поэтому сделал пометку: «Освальдо, напиши сам». Мне казалось, что это будет неуважением, если я что-то напишу для него. Позже я вошел во вкус. В оркестре была пара ребят, которые еще учились, у них были учебники по гармонии, композиции... Они постоянно что-то писали. Однажды я принес Освальдо черновик с записями одной милонги. Он посмотрел и сказал: «Супер!». А потом повернулся к тем ребятам (не буду называть имен) и спросил одного: «Сколько ты изучаешь гармонию?» — «Около трех лет». — «А Чакареро пришел только вчера — и посмотри, как он пишет! А ты тут просто карандашиком скрипишь». В оркестре меня называли Чакареро... Я не знал, что делать, ведь мы с тем парнем были

друзьями.

Я стал сочинять. Было очень удобно: напишешь, например, линию скрипок — потом принесешь в оркестр и сразу проверяешь, что звучит, что не звучит. То же и с бандонеонами. Освальдо помогал советами: «Поменяй здесь, а это сдвинь сюда»... Но никогда не было такого, чтобы он вносил большие изменения. Я был полностью погружен в оркестр, поэтому просто не мог написать что-то, что не подходит по духу. Освальдо иногда спорил с Бинелли, потому что тот был большим поклонником Пьяцоллы. Он дал Даниэлю прозвище *Vuho* (что означает «сова»). Он вообще всем давал клички. «Сова, прекрати. Тут слишком много нот». А затем играл что-то из Бетховена и говорил: «Послушай это! Всего три ноты. Как они прекрасны! Зачем ты столько напечатал? Будь проще».

Я чувствовал к Пуглиесе огромное уважение, потому что я начал понимать... Он никогда не говорил много во время репетиции, все объяснял с помощью рояля. Брал какой-то кусочек и играл его. А мы все подстраивались. Хлоп по роялю: «Грязно!». Еще раз. Он играл, а мы слушали. Самая большая проблема была в том, что стиль Пуглиесе нельзя было записать на бумаге. Единственным способом постичь его были репетиции. Он показывал нам какую-то мысль, а мы должны были поймать ее на слух и постараться подхватить. Иногда уходило по 3 часа, чтобы разобрать всего-то восемь тактов. В оркестре очень сложно разложить все так, чтобы 12 музыкантов могли зазвучать вместе. Играет один — все хорошо, но когда вступают все двенадцать... А у нас все звучало идеально, и основой этого были репетиции.

Источник: <http://www.preguntaparavos.com.ar/>

Перевод - Вячеслав Иванов

Продолжение следует... **M**

Moscow Tango Shop

Рады видеть Вас в нашем танго магазине
ЕЖЕДНЕВНО с 14 до 21 по адресу:
м. Новослободская,
ул. Краснопролетарская 31/1 стр.5,
комната № 17 на втором этаже



**otro
tango**
Открыл новый мир
Танго в Москве
Ресурса свои бунды
Отправился со мной

Otro Tango
школа аутентичного
аргентинского танго в Москве

Смотрите полную информацию на нашем сайте
Регулярно проводятся наборы в новые группы!

Дополни свою жизнь танцем!

8 (916) 951 7462 – Александр Крупников
8 (916) 560 5010 – Ольга Мамаева

otro-tango.ru
moscowtangoshop.ru

Кое-что о гендерности и танго

Некоторых из тех, которые никак не научатся танцевать, тянет на дилетантские рассуждения. Некоторые из этих некоторых эти рассуждения записывают. Из этих же некоторых некоторые еще и дают их читать другим. Идиотизм в кубе. Новая нозологическая единица.

Танго, как известно, – гендерный танец. Не в смысле, что его танцуют мужчина и женщина, что и так ясно, а в смысле, что он предлагает танцующим модель гендерности. Вставая в танговское объятие, ты как бы подписываешься на то, что модели этой следуешь.

Эта модель – штука сложная. Она может быть желанна. Она может тебя ломать. Она может стать вызовом для твоего дотанговского представления о мужском и женском и о твоём собственном положении на гендерной оси. И вызовом очень серьезным. Одним, чтоб играть гендерную роль в танго, не надо менять в себе почти ничего, другим приходится переделывать в себе почти все.

Занимаясь этой переделкой, важно не вообразить себе ложную модель гендерности. Не знаю, что там происходит у женщин, но у мужчин есть, например, такой стереотип: мужчина-мачо. С мечом-мачете. Который легко и просто прорубает себе дорогу сквозь непроходимые заросли жизни. Всех мочит и чморит. И вот если у тебя нет мачете, то ты не мачо. А если ты не мачо, ты никто. Потому что твоя гендерная половина жаждет мачо. А не мачо не жаждет.

И вот мужчина, пришедший в танго, начинает расковыривать в себе мачизм. Интересно поговорить о том, как именно и что он под этим понимает конкретно, – но сейчас о другом. О том, насколько движение по направлению к мачо поможет ему в овладении гендерной моделью. И что такое вообще «овладеть» этой моделью.

На мой вкус, это уметь относиться к гендерности легко, понимая ее относительность. Играть в гендерность, уметь преодолевать шаблон гендерности, которым жестко нагружает тебя танго. Освоить его, примерить на себя—и быть способным выйти из него. Освоить и отставить, примерить и снять.

При необходимости. Не ты для модели, а она для тебя. Став другим, остаться собой.

Кайф не в том, например, чтобы в танго вести (мужское) или вестись (женское). Мужчине – мужское, женщине – женское, это и так понятно. Кайф в том, чтоб делать больше. Вести – вестись, следуя – предлагать. Например, по мне, быть мужчиной в танго, вести – не значит быть жестким и однозначным, безапелляционным. Это не значит навязывать свое настроение и единственно его воплощать в танец. Скорее предлагать, делиться, но при этом слушать и слышать. Потому что тебе самому может быть неожиданно предложен выход за пределы своей программы, за пределы себя. Человек часто устаёт быть в кругу себя и ждёт этой точки опоры вовне, этой распахивающейся внезапно дверцы, которая позволит выйти наружу. В том числе и для того, чтобы обозреть по-новому весь мир в целом и самого себя в частности. Другой человек, партнер дан нам (в танго – на очень короткое время) для того, чтобы получить шанс на другую точку зрения, на новый обзор. Другой человек может предложить нечто такое, что не входит в нашу парадигму, не видно в наше внутреннее окошечко здесь и сейчас.

Мы все сидим внутри себя самих, как в танках, мир видится нам сквозь узкую амбразуру. У всех амбразуры разные, но они есть. Посмотреть на мир сквозь амбразуру другого – это добавить ее к своей, то есть хоть чуть-чуть, но расширить пространство видения. Для этого надо воспринять согласившегося разделить с тобой кусочек жизни человека как данный тебе миром шанс. Надо попытаться услышать его так же честно и четко, как объяснить себя. Потому что и ты – его шанс.

Шаблонная гендерность тупа и глуха. Ей надо смеяться в лицо, ее надо дразнить. Она как тугий воротничок, как зажиревший затылок, как негнувшийся позвоночник, заплывшая поясница. Она забыла о том, что такое гибкость и радость. Где есть она, там нет танца.

Впрочем, сейчас глубокая ночь, и возможно, все это лишь плод усталого сознания.

Сергей Волков **M**

ЦИТАТА

Танго — оно не про то, чтобы быть безупречным. Это «грязный» танец. Народный танец. Социальный танец. Основа танго — импровизация. На милонге мы танцуем ошибки друг друга. В этом и есть вкус танго. Мне нравится именно такой подход.

Francesco Ciccio Guarnaccia



АРСЕТАНГО Академия окрывает дополнительную регистрацию на индивидуальные уроки к маэстро Себастьяну Арсе на **СЕНТЯБРЬ 2013**.

СТОИМОСТЬ:

1 урок - 7400 рублей
Пакет на 4 урока - 25000 рублей
Пакет на 8 уроков - 40000 рублей

Предоставляется **скидка** для студентов АРСЕТАНГО Академии, посещающих групповые занятия более 2 месяцев.

По всем вопросам, пожалуйста, обращайтесь на почту academia.arcetango@yandex.ru или по телефону + 7 965 272 56 52 (Алина).

АРСЕТАНГО АКАДЕМИЯ представляет **11 - 13 ОКТЯБРЯ. СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЕМИНАР DIEGO ESCOBAR & ANGIE STAUDINGER**, звезды спектакля "Tango por 2" Мигеля Анхеля Зотто и Tango Metropolis).

РАСПИСАНИЕ И ТЕМЫ СЕМИНАРА:

11 октября (ПЯТНИЦА)

19:00 - 20:00 - часть 1

20:00 - 21:00 - часть 2

21:00 - 22:00 - часть 3

12 октября (СУББОТА)

17:00 - 18:00 - часть 4

18:00 - 19:00 - часть 5

19:00 - 20:00 - часть 6

МИЛОНГА "НОЧЬ ЗВЕЗД"

НАЧАЛО: в 21:00

13 октября (ВОСКРЕСЕНЬЕ)

13:00 - 14:00 - часть 7

14:00 - 15:00 - часть 8

15:00 - 16:00 - часть 9



ТАНГО

- Повороты и энроске, четкость и качество в движении.
- Художественная последовательность, танцевать вместе антракта, техники и объятия.
- Технические и музыкальные элементы.
- Сакады и болео в тесном объятии.
- Шаги, возможности и использование пространства.
- Украшения из динамики танца.
- Виды близких объятий.
- Смена веса и динамика движений в танце.

МИЛОНГА

- Милонга Лиса, каденции и ритм.
- Милонга с траспье, фразировка и паузы.

ВАЛЬС

- Музыкальность, время и осложнения, круговые движения и связки

СТОИМОСТЬ:

1 класс - 1000 рублей

Пакет (9 классов) - 3600 рублей

Дорогие друзья!

С нового сезона в АРСЕТАНГО Академии действует новая система ценообразования:

КЛАССЫ СРЕДНЕГО И ПРОДВИНУТОГО УРОВНЕЙ, МУЖСКАЯ ТЕХНИКА,
ЖЕНСКАЯ ТЕХНИКА

Стоимость разового посещения - 800 рублей

Стоимость абонеента на 4 занятия (минимум) - 1600 рублей

КЛАССЫ НАЧАЛЬНОГО УРОВНЯ

Стоимость разового посещения - 500 рублей

Стоимость абонеента на 4 занятия (минимум) - 1000 рублей

*Пробное посещение - 250 рублей

Абонементы действительны в течение месяца со дня покупки.

АРСЕТАНГО Академия представляет
29 ноября - 8 декабря. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГОСТИ АРСЕТАНГО Академии
LEANDRO OLIVER & LAILA REZK,
судьи Чемпионата Мира по Аргентинскому
танго и звезды множества шоу
ВПЕРВЫЕ В МОСКВЕ!

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОКАХ,
СЕМИНАРАХ И МИЛОНГАХ С УЧАСТИЕМ
ЛЕОНАРДО И ЛЕЙЛЫ ПОЯВИТСЯ В ОКТЯБРЕ
НА САЙТЕ АРСЕТАНГО Академии

www.arcetangoacademia.com

и на официальной странице Академии в
фейсбуке

<https://www.facebook.com/ArcetangoAcademia>



АДРЕС АРСЕТАНГО Академии: 4-й Сыромятнический пер., д. 1, стр. 6, подъезд 17,
территория ЦСИ ВИНЗАВОД

Контактный телефон: 8 (926) 490-93-66

Фестивальная милонга подходит к своей кульминации – выступлению маэстро. Вот заканчивается очередная танда, и люди кидаются занимать места поближе к центру зала. Толпа настолько плотная, что даже непонятно, как будут выходить выступающие. Тот, кто не успел к заветным передним местам, пристраивается сзади – посмотреть хотя бы на то, как меж неплотно сомкнутых плеч мелькнет туфелька партнерши или спина партнера. Немногие остаются сидеть за столиками. Кому-то неинтересно, а кто-то не видит смысла смотреть в чужие спины. Организаторы, оценив размеры оставленного пространства, просят сделать круг чуть шире. Никто не двигается. Тогда кто-нибудь пробегает и расширяет пространство, подталкивая выстроившихся людей. Пара протискивается сквозь толпу. Шоу начинается. Знакомо?

А если вот так: приближается время шоу, все встают вдоль стен, освобождая пространство, – да и народу так поместится больше. Тот, кто хочет сидеть, садится на пол, чтобы не мешать остальным. Пара выходит. Шоу начинается. Лучше?

Бывает и так. Идет милонга, приближается шоу. В зале есть колонны, и смотреть издалека неудобно: они загораживают обзор. После предшествующей шоу танды первыми по максимально доступному пространству между колоннами распределяются те, кто хочет сидеть. За ними встают остальные, и каждый перед началом шоу осматривается – не стоит ли за спиной кто-нибудь ниже его?

И предлагает пройти вперед. Оставлен и коридор для маэстро. Хорошо? Почти не бывает?

Все три варианта мне приходилось наблюдать в своей танго-жизни. И каждый раз я задавался вопросом: почему люди рвутся в тесный круг, и почему почти никто не может поставить впереди себя низенькую девочку, которая никому не помешает смотреть? Я полагал, что танго помогает развить эмпатию и способствует тому, чтобы лишний раз подумать об окружающих. Но часто этого не происходит.

И все же я уверен, что в таком поведении нет злого умысла. И каждый, если обратить на это внимание, немедленно захочет исправиться. Директивы организаторов плохо влияют на эту ситуацию, поэтому справиться с ней можем только мы сами. Достаточно подумать о ближайших соседях и организовать пространство вокруг себя.

А организаторам я бы хотел предложить перед каждым выступлением благодарить тех, кто огляделся и подумал о стоящих рядом людях. И напоминать, что у тех, кто забыл об этом, есть еще несколько секунд исправить ситуацию. А если вас заметили и пропустили – поблагодарите людей хотя бы кивком головы или взглядом: им будет приятно и захочется поступить так же в следующий раз. Не забывайте об этом даже в том случае, если все правильно распределились в пространстве зала. Ведь мы хотим донести до окружающих, как это на самом деле важно для нас?

Дмитрий Масленников **М**



Kotango

Занятия в мини-группах.

Состав группы на каждом уроке 2-3 пары.

На уроках "Техники в парах" мы последовательно разбираем основные движения и принципы. На других уроках Вы можете разучить то или иное движение или связку, которые могут Вам пригодиться на милонге.

Уроки проходят в центре, по адресу:
Большая Никитская, 46.

Записаться Вы можете:
через страницу Kotango на Фэйсбук
или по телефону +7 965 432 0300.

Себастьян Арсе о критике и личном опыте

За последние десять лет произошли два события, которые сильно изменили мой подход к тому, как мы с Марианой танцуем и ведем уроки. Четверо моих самых близких друзей и те, кто были свидетелями этих двух историй, знают об этом. Сегодня я решил поделиться со всеми.

2007 год, Palais du Chaillot, фестиваль «Буэнос-Айрес–Париж», организованный при поддержке правительств двух стран. Состав преподавателей был более чем престижным, среди прочих – Глория и Эдуардо Аркимбау, Оркестр Escuela de Tango под управлением Эмилио Балкарсе, Эстебан Морено и Клаудия Кодега и Дамиан Розенталем с Селиной Руис.

Мои коллеги решили назначить меня своего рода «ведущим хореографом» для групповых номеров, хотя все мы приложили к этому руку. Я координировал номера – спасибо Эстебану Морено за эту возможность.

День генеральной репетиции. Все на сцене. Каждая пара пробует свой номер под оркестр, а потом мы танцуем все вместе. Все это происходит под надзором Глории и Эдуардо, которые наблюдали за происходящим с четвертого или пятого ряда, если я правильно помню.

В конце репетиции и непосредственно перед тем, как Глорию и Эдуардо позвали на сцену, я решил подсесть к ним на секунду и спросить их, что они думают. Эстебан и Дамиан пошли со мной.

– Маэстро Аркимбау, что скажете?

Я боялся, что в моем голосе прозвучит определенная гордость, потому что он знал меня с малых лет, с тех пор как мне было 8 или 9. Я думал, он будет гордиться тем, чего я достиг за эти годы.

Аркимбау выдержал паузу, повернулся ко мне и пристально посмотрел в глаза: «Ну мне нравилось гораздо больше, как ты танцевал раньше!».

Я думал, что он перепутал слова. Когда я танцевал раньше? Или он подразумевал, что сейчас ему нравится больше, чем то, как я танцевал в прошлом? Следующей фразой он все объяснил: «Потому что сейчас ты не танцуешь вообще. Я не могу сказать, что мне не нравится, потому что ты еще не танцевал! Девушка... Она сделала все... А ты просто стоял на двух ногах и держал ее, пока она делала высокие болео и ганчо. Именно поэтому я не могу сказать, понравилось ли мне. Но мне нравилось больше, как ты танцевал, когда был ребенком, ты тогда двигался!».

Я был просто потрясен. Мои коллеги, удивленные заявлением маэстро Аркимбау, ждали моей реакции... Я ясно помню Морено, который, как хороший друг, пытался что-то сказать в мою защиту. Но я был потрясен,

я не помню, что говорил Морено, его слова прошли мимо, или я просто был слишком шокирован, чтобы понимать их.

Я просто сказал: «Маэстро, спасибо, я поразмыслю об этом!» и ушел в раздевалку.

Той ночью мы должны были выступать, это было первое шоу. Все прошло нормально, зрителям понравилось... Мне показалось, что понравилось. Из-за реакции аудитории я мог бы высокомерно заявить, что Аркимбау был неправ, завидовал или еще что-то! Но нет... Мы станцевали шоу, и независимо от реакции зрителей, в тот день что-то изменилось во мне. И эта история, которой я делюсь с вами теперь, всплывает в разговоре каждый раз, когда я встречаюсь со своими друзьями: Дамианом и Эстебаном.

Спасибо Вам, Эдуардо Аркимбау, что высказали свое мнение!

Другой случай произошел в самое невероятное место и время. Жаркое лето, Корфу или какой другой греческий остров, который – я не помню, но это точно было в Греции году в 2007 или 2008. (Это было на Сиросе в 2007 году. «Дорогая редакция» была на милонге, о которой пойдет речь :) - Прим. «Маяка»)

Greece Tango Festival. Состав: Хулио и Корина Бальмаседа, еще две пары, которые я не буду называть, скажу лишь, что они были на тот момент яркими представителями стиля "танго-нуэво". И мы с Марианой. (Эти две пары – Фабиан Салас и Каролина дель Риверо и Чичо Фрумболи и Лусия Мазер. Прим. «Маяка»)

Первый вечер фестиваля, нас попросили прийти на милонгу пораньше, так как было запланировано выступление греческих преподавателей и гостей, и все они ожидали, что столик маэстро оценит их шоу.

Мы все пришли вовремя. И вот... Время шоу!

Восемь из, пожалуй, десяти пар танцевали под электронное танго, и они были явно не готовы интерпретировать эту музыку, но что было наиболее странным, так это то, что они все танцевали на дистанции и пытались быть «оригинальными» до такой степени, что не были похожи на танцоров танго вообще.

Один из моих коллег начал смеяться. Затем другой начал комментировать.

Затем весь столик (учителя и их друзья) стал отпускать едкие замечания. А потом Бальмаседа сказал: «Вы можете смеяться над ними, но ведь это вы несете ответственность за то, что делают эти люди! Вы смеетесь над плодами своих трудов? Вы сделали их такими!»

Тишина, гробовая тишина.

И тогда со мной произошло то же, что и до этого в театре. Я не мог понять смысла слов, сказанных после этого момента. Я был просто шокирован. Шокирован не только потому, что сказанное Бальмаседой было правдой. Я был также потрясен любовью, с которой он защищал «их» от «нас». От нас, неспособных взять ответственность за то, чему мы сами учим.

Потому что в его глазах мы просто играли в учителей. Я был самым молодым участником этого откровенного разговора. Так что я решил, что лучше всего просто замолчать и мотать на ус.

Затем, как бывает в кругу друзей, спор перешел в беседу, беседа – в шутки, атмосфера разрядилась, но что-то во мне опять изменилось. Я понял свою ответственность, потому что меня впервые ткнули носом в то, что может стать результатом недостаточной приверженности принципу «Сначала научите их танцевать танго!».

Спасибо тебе, Бальмаседа, за эти слова, я их услышал.

Себастьян Арсе, Директор ARCETANGO Academia

Оригинал: <https://www.facebook.com/arcetango>

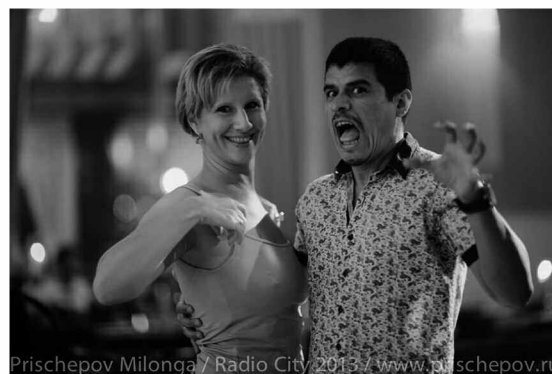
M



**Сначала вам будет страшно,
но потом у вас все получится!**

- Групповые уроки для начинающего, продолжающего и продвинутого уровня.
- Частные уроки
- Региональные семинары

www.tangomio.ru
+7(916) 178 55 64
+7(916) 319-86-20
anechka96@yandex.ru



ЦИТАТА

Не путайте музыку и шаги. Не путайте отношение к женщине и свою оригинальность. Обнимите ее и скажите своим объятием: «Ты важна для меня! Спасибо, что танцуешь со мной!». Она не хочет знать, какой вы оригинальный, какой вы ритмичный или динамичный. Ей это не нужно. В самый драматичный момент музыки ей нужно только ваше объятие. *

Себастьян Арсе

(* записано со слов ребят, которые были у Себастьяна на семинаре по музыкальности)

интервью

Дмитрий Коваленко: «Без музыки я сошел бы с ума».

Дмитрий Коваленко – художественный руководитель *Pasional Orquesta*, в 2003 году окончил Гнесинское училище, в 2008 – Академию, а в 2011 – аспирантуру той же Академии имени Гнесиных. *Pasional Orquesta*: Дмитрий Коваленко – бандонеон, Константин Дорохов – скрипка, Михаил Морозов – рояль, Евгений Козлов – контрабас.

Юрий Луговской: Дима, «Соледад» под твоим руководством просуществовал 10 лет, и вот теперь ты – руководитель «Пасиональ». Когда был день его рождения и как родилось название?

Дмитрий Коваленко: Первое выступление «Пасиональ» состоялось 15 февраля 2012 года. «Pasional» означает «страстный», название предложил гитарист Роман Зорькин.

Ю.Л.: Ты начинал с аккордеона, и Гнесинку закончил по классу аккордеона. Как перешел на бандонеон?

Д.К.: Большую роль в этом переходе на другой инструмент сыграла Ирина Перетяtko. Она подтолкнула меня и помогла с его приобретением. Ведь бандонеон – символ танго, и он по-особенному передает настроение этой музыки. За инструментом я поехал в Буэнос-Айрес в 2008 году и там же взял первый урок у известного бандонеониста Фернандо Реска (Fernando Resk). В ту поездку – только один урок, но, когда через год попал в Аргентину во второй раз, в январе 2010-го, взял у Фернандо 10 уроков и еще несколько мастер-классов – у бандонеониста Камило (Camilo Ferrero) из аргентинского оркестра «Эль Аранке» (El Arrangue). Побывал на некоторых известных милонгах – Каннинг, Сандерленд, Ниньо-Бьен, Ла-Вирута. Привез уйму дисков.

Ю.Л.: Почему многие оркестры играют на милонгах так, что танцевать трудно? Рваный, нервный ритм, постоянно какие-то изыски? А под «Пасиональ» танцуется очень легко.

Д.К.: Возможно, оркестры, о которых ты говоришь, хотят выглядеть современнее, привнести больше новаторства. У нас на милонгах задача – передать дух того времени, той музыки. Конечно, точной копии не получится, этого и не нужно. Но именно под ту музыку – 1930-40-50-х – танцевать комфортно.

Ю.Л.: Ты сам танцуешь танго?

Д.К.: Это громко сказано, я стараюсь к нему приобщиться. Базовые навыки я получил в школе у Наны Хочолавы, где занимался больше года.

Ю.Л.: И поэтому, грубо говоря, тебе понятно, что и как играть на милонге?

Д.К.: Когда я только начинал танцевать танго и первый раз вышел на танцпол, никакой музыки я вообще не слышал. Была одна лихорадочная мысль – лишь бы пройти круг и никого не задеть. Но со временем, конечно, танцы помогли мне погрузиться в музыку танго и познать ее глубже, чем раньше, понять штрихи, нюансы танцевального танго. Например, какой ритм, какая мелодия заставляет сделать более плавный шаг или более резкий.

Ю.Л.: Как проходят ваши концерты? Сейчас время шоу, и даже серьезные музыканты думают о каких-то своих «фишках». У вас они есть?



Д.К.: Когда мы даем сольные концерты, я рассказываю публике о том, что в танго существует «музыка для ног» с характерной для нее долей предсказуемости и «музыка для ушей», родоначальником которой был Астор Пьяццолла. Эти жанры живут и развиваются по разным законам. Но совсем их разделить нельзя. И поэтому на сцене зачастую танцуют под музыку Пьяццоллы. Не знаю, можно ли назвать это шоу-элементом, вряд ли. Я иногда знакоблю публику с предысторией композиций, которые мы исполняем. Здесь происходят забавные случаи. Я иногда путаю номера и рассказываю предысторию не той композиции, которую мы должны играть. Ребята меня поправляют, я извиняюсь перед слушателями. Это последнее время повторилось несколько раз. Ребята смеются: «Дима, знаешь, это уже особая фишка!».

Ю.Л.: Где выступал «Пасиональ»?

Д.К.: На фестивалях в Германии, Финляндии, Венгрии, Украине, Латвии. В России – в Москве, Санкт-Петербурге, Екатеринбурге, Жуковском, Тюмени. Готовимся к октябрьскому фестивалю «Бамос» в Москве. Сентябрь хотим посвятить записи диска, материал накопился. Что будет на диске? Помимо того, что мы играем танго-классику, мы сочиняем авторское танцевальное танго в духе 1930-40-х годов.

Ю.Л.: Кто из вас пишет музыку?

Д.К.: Это коллективное творчество. Каждый приносит свое, вместе собираем и превращаем в композицию. Уже написали четыре танго. Кое-что исполняли на фестивальных милонгах. Народ танцует. Говорят, нравится.

Ю.Л.: Ты много сам слушаешь музыку танго?

Д.К.: Каждый день. Бывает, одну мелодию гоняю раз по 20, и не надоедает. Сейчас постоянно слушаю известную мелодию в исполнении оркестра Гектора Варелы. Два месяца она звучит в моей голове. В метро,

дома, на улице, в машине.

Ю.Л.: А кроме танго – какую?

Д.К.: В прошлом году слушал современную альтернативную. В этом году – классику, в основном, русскую – Рахманинов, Чайковский. Она меня успокаивает,



гармонизирует, даже в буквальном смысле лечит, если болею или плохое настроение. И у великих русских композиторов есть чему поучиться, что привнести в свою музыку.

Ю.Л.: Русское танго играет?

Д.К.: В «Соледаде» играли оригинальную аранжировку «Утомленного солнца». Пробовали исполнять ее на милонгах, но для танцующих трудновато: из медленного танго постепенно перерастает в милонгу. А на концертах «Солнце» пользовалось успехом. Также делали аранжировку темы «Песня о далекой родине» М. Таривердиева.

Ю.Л.: Твое первое танго на милонге?

Д.К.: Слава Иванов организовал милонгу на корабле. Стою на палубе, никого не трогаю. Подходит дама в красном и зовет танцевать. Ну, я пошел. Сразу понял, что напрасно. Но после этого записался в школу танго.

Ю.Л.: Твоя мечта?

Д.К.: Много выступать и еще глубже погрузиться в музыку танго, чувствовать себя в ней, как рыба в воде. Когда нахожусь в гармонии с музыкой, это самые счастливые моменты. Если бы не было музыки, мне кажется, я сошел бы с ума. Когда поступил в Гнесинку, был безумно счастлив.

Беседу вел Юрий Луговской.

M

3 – 7.10 Todos **vaMOS** 2013 MEDITERRANEAN

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ:

28.09-2.10 Новый экспериментальный арт-проект "Танец внутри нас". Модерн+Танго

3-7.10 Мастер-классы Fausto Carpino & Stephanie Fesneau

5.10-6.10 Танго Лаборатория. 3 пары великолепных преподавателей на 15 пар учеников!

3-4.10 Lindy Hop с Giacomo Bombonato

3,4,7.10 Женские штучки или Мужчинам вход воспрещен!!!

3-7.10 Частные уроки и практики

5 тематических милонг

Выступления гостей и преподавателей фестиваля

Оркестр Pasional

При регистрации на сайте до 20.09:

Милонга Full pass 2 000р.

Weekend pass (пт,сб) 1 100р.

www.vamostango.com

Italy
France
Turkey
Portugal

vaMOS
tango group



Эль МАЯК

Ах, этот баМОС! Что он приготовил для нас в этот раз?!

Рецепт осеннего фестиваля: роскошь и беззаботность средиземноморского круиза, таинства и драгоценности подводного мира Нептуна, лихая отвага пиратов и отчаянных мореплавателей, заморская экзотика и манящие сокровища дальних стран.

Зачем мы учимся, ходим на практики, берем частные уроки? Все чаще путешествуем с расчетом попасть на танго-фестиваль в Европу и не спим до глубокой ночи, чтобы успеть зарегистрироваться в первых рядах на танго-марафон? Многие из нас задаются этими вопросами, мы - не исключение. В Москве фестивалем уже сложно кого-то удивить. И все-таки мы делаем! Почему? Чем он может быть интересен? Чем он отличается? И почему именно на него стоит идти?

Начнем с самого начала. Идея фестиваля пришла к нам от большого желания настоящего Праздника! Такого... знаете, чтобы несколько дней безудержного веселья, общения с друзьями и, конечно, Танго. Чтобы все кружилось, словно вихрь, и после оставляло едва уловимое послевкусие, глубокую улыбку в душе и желание повторить все снова и снова. Что касается выбора преподавателей, то целью нашего фестиваля, стало знакомство, продвижение и поддержка таланта среди не аргентинских представителей искусства Аргентинского Танго. Ну, и как это водится, аппетит приходит во время еды))) Мы решили пригласить в Москву уже ставших нашими хорошими друзьями прекрасных танцоров из Европы, чтобы стереть стойкий стереотип и некоторое предубеждение, что профессионалы и просто страстные поклонники культуры аргентинского танго за пределами Аргентины не способны в полной мере понять ее и конкурировать с представителями носителей культуры. Наши гости, танцоры и преподаватели - это не «звезды» за отдельным столом, а друзья! Это танцоры, которым интересно узнать, какое Оно - Танго в России, Москве, потому как в Европе уже давно витает невидимый шлейф знаменитого «русского объятия». Все наши гости сами продолжают учиться и развиваться и с огромной радостью и самоотдачей делятся своими открытиями и находками в танго. Они открытые, дружелюбные, общительные, и приезжают, чтобы танцевать с вами, ставить музыку для вас и разделить с нами праздник! Мы хотим видеть Москву популярной точкой на танго-карте!

(Из истории vaMOS: первый vaMOS, июнь 2012 - Italian Intervention, второй, сентябрь 2012 - Turish Intervention и, в марте этого года, была Франция - French Intervention.)

Что касается атмосферы, наш фестиваль мы стараемся сделать необычным, придать ему особенную атмосферу, создать антураж, угостить чем-то вкусным или необычным и танцевать до утра под музыку от лучших Диджеев Европы и России. Каждая наша милонга - это особая вечеринка с тематикой, навеянной Европейскими странами - вечер в итальянской опере, сицилийская мафиозная свадьба, восточный базар, французский двор 17 века или Мулен Руж. Только представьте себе картину на, казалось бы, привычной милонге Вас встречает настоящий сицилийский мафиози, предлагает вам рюмку лимончелло и сигару. Вы гость на свадьбе семей сицилийской мафии, гостей развлекают «жених и невеста»! Или так - Вы на балу при французском дворе, вокруг девушки в корсетах с пышными прическами, канделябры и столы с французским фарфором, в воздухе атмосфера флирта и... на столах розы, всех гостей угощают изысканным французским лакомством. Или так - милонга зазывает вас запахом свежесваренного турецкого кофе и кальяна, яркие и мягкие подушки манят отдохнуть за неспешным разговором, сияют турецкие фонарики, а на столах ракия и рахат-лукум. За всем этим, конечно, можно поехать в Италию, Турцию или Францию, но можно получить все в одном месте сразу в одном месте, не выезжая за пределы Москвы!

Нам очень приятно и радостно видеть, когда участники фестиваля подхватывают настроение - подбирают соответствующие теме вечера наряды, украшения и аксессуары.

Фестиваль баМОС будет проходить в Москве уже в 4й раз. В этот раз мы решили сделать фестиваль Todos vaMOS. Mediterranean с особенным размахом, мы пригласили сразу 4 страны! У нас в гостях великие морские державы: Италия, Турция, Португалия, Франция! В нашей программе мастер-классы от прекрасных Фаусто Карпино и Стефани Фезно. В рамках фестиваля, специально для баМОС и впервые в России - новый экспериментальный арт-проект - модерн плюс танго и мастер классы от Фабианы Каприотти. А так же Танго Лаборатории, которые одновременно ведут три пары преподавателей, линди хоп, уроки женских секретов! И, конечно, что за фестиваль без оркестра?! Оркестр Pasional! vamossssss!!!

Мы радуемся, зажигаем и утанцовываемся до самого утра, одной ночи всегда мало..... да и пяти ночей тоже!

В Москве много фестивалей, но vaMOS пропустить нельзя!!! Если вам близка идея - поддержите нас своим участием!

«Уже не терпится узнать, кого вы привезете следующими :)»

Yanina Radzishhevskaya

«Посмотрим, какие желания появятся после Todos vaMOS. Mediterranean ;)»

vaMOS Tango Group

<http://vamostango.com>

Продолжение биографии Педро Маффиа из книги Оскара Зуччи «Танго, бандонеон и его исполнители». Начало — в #24 за май 2013.

Готов к борьбе

Начало артистической карьеры Педро Маффиа пришлось примерно на 1912 год, когда ему было около 13 лет — очень юный возраст для бандонеониста. По обыкновению того времени играть он начал на домашних танцах в патио.

В 1937 году Маффиа вспоминает: *Вооруженный этим опытом, я связался со знаменитым тогда гитаристом Хусто Родригесом. Тот нашел работу на танцах, где мы вдвоем — он с гитарой и я с бандонеоном — развлекали танцоров. Нам платили 8 песо. Мы играли с 8 вечера до 5 утра. А когда танцы заканчивались, хватало тех, кто нанимал нас играть «серенады».*

Позже к ним присоединился скрипач Хосе де Наполи по прозвищу Паганини.

В 1912 же году состоялся дебют Маффиа в кафе, которое его отец купил после продажи своего магазинчика. Играло все то же трио: Паганини на скрипке, Хусто Родригес на гитаре и Педро, уже известный как «пацан Маффиа», — на бандонеоне. В том же составе они выступали в баре на углу Ривадавиа и Асиль.

Скрипач Фаусто Фронтера рассказывает: *Отец Маффиа, который был флейтистом, обязал Педро «принести бабки», установив ежедневную таксу. В то время ему купили пианино, и он играл четыре часа утром и четыре вечером, а потом шел зарабатывать на жизнь.*

Все в том же 1912 году Маффиа выступал в цирке Фонтанежя. Фронтера вспоминает об этом так: *Поскольку я был соседом хозяев цирка, меня попросили сформировать квартет для выступлений в антракте. В день дебюта Маффиа появился за час до начала представления. Пришел с огромным черным фонарем под глазом. Я спросил, что произошло. Тот объяснил, что это приложился его отец, которому он не принес денег. Педро пришел раньше, чтобы публика не видела синяка.*

Настоящий бандонеон

Предоставим слово маэстро Фронтере:

Педро боролся с отцом, чтобы тот купил ему бандонеон на 71 голос, потому что в то время он играл на 51 и «оставался маленьким». Педро уже тогда проявлял умения, отличающие его от других: например, исполнял фиоритуры (музыкальные украшения), которые можно считать предшественниками вариаций, ставших, по моему мнению, его изобретением. Несмотря на настойчивость Педро, отец не отвечал на его просьбы. Тогда все друзья решили скинуться для покупки инструмента, о котором тот мечтал. Но, узнав об этом, Педро сказал: «Нет, не нужно этого делать. Если у меня украдут бандонеон, мой отец вынужден будет купить его».

Через несколько дней он ехал в трамвае №48.

Поставил ящик с бандонеоном за сиденьем, отошел;

вернувшись же, не обнаружил его на месте. Так он наконец получил бандонеон на 71 кнопку.

Маффиа вспоминал: *В барах я познал вкус аплодисментов портеньо. Каждую ночь от меня требовали исполнения соло на бандонеоне: «Соло, пацан! Соло, пацан!».*

В то время по соседству выступал бандонеонист из Патерналя, которого звали Освальдо Фреседо. Так Маффиа стал «пацаном из Флореса», а Фреседо — «пацаном из Патерналя».

В 1914 году Педро продолжил завоевание центральных районов столицы. Квартет в составе пианиста Паскуаля Кардарополи, скрипача Франсиско Конфета, флейтиста Адольфо Пуглиесе (отца Освальдо Пуглиесе) и бандонеониста Педро Маффиа выступал в прославленном баре Iglesias на улице Корьентес, 1521. В репертуаре квартета были танго, вальсы и даже кое-что из оперы.

Маффиа рассказывал: *Я обращал на себя внимание своим владением левой рукой. Никто не знал мой секрет. Никто не подозревал, что я добился этого, упражняясь по учебнику для пианино. Кроме того, публику привлекал мой возраст: я был мальчишкой, котрого еле видно из-за бандонеона. И я не боялся ничего — настолько, что исполнял фантазии из «Риголетто» или «Трубадура» как танго.*

Неожиданно Педро, чья слава стремительно росла, решил сделать перерыв в выступлениях в кафе и совершил большой тур по южным провинциям с соло на бандонеоне. Вот что он сам впоследствии писал об этом периоде:

Вскоре я устал от аплодисментов портеньо. Меня уже не привлекала жизнь по кафешкам. Мне нужен был воздух. Однажды я решился сделать это. Я получил деньги, собрал чемоданчик, положил туда свой бандонеон и отправился по провинции Буэнос-Айрес. Я уже носил длинные штаны. Переезжал из городка в городок, из театра в театр, из кондитерии в кондитерию. Слава бежала впереди меня. «Это ты тот пацан, который играет на мандолеоне(!)? Сколько ты хочешь за работу?» — спрашивали меня уже на въезде в городок. «Десять песо», — отвечал я. Мы договаривались, но сумма вырастала. После выступления было достаточно поклонников, которые платили мне действительно большие деньги. С этими деньгами я ехал в другой городок, и все повторялось сначала. Я зарабатывал много, но тратил столько же. Мне очень нравилась таба, и я посетил все места для этой игры во всех городках.

В Ажякучо его тур прервался так же неожиданно, как и начался. И прервала его... полиция, которая по просьбе отца посадила Педро на ближайший поезд в Буэнос-Айрес.

Перевод — Герман Немолякин

to tango
ШКОЛА АРГЕНТИНСКОГО ТАНГО



Групповые, индивидуальные уроки - ежедневно с 09:00 до 23:00

Готовим групповой постановочный танец! Еще нужно 3 пары.

Пишите anton@totango.ru,
Вся дополнительная информация:
на сайте www.totango.ru или по телефону +79652250000

Удар кинжалом (La puñalada)

Знающие люди рассказывают, как однажды некий сорвиголова, бравый парень, весьма известный в районе Палермо, заглянул на местные танцы. Чужак стоял у двери, был сдержан и ничем не провоцировал и без того разгоряченную публику, молча, пусть и надменно снося их оскорбления. Вот только заметила беднягу одна местная красотка, будоражившая сердца самых отъявленных мерзавцев округа. Ее глаза, как искры от лезвий кинжалов, ранили его сердце. А его острый кинжал при свете керосиновой лампы и под колдовским прищуром ее коварных глаз пронзил в ту ночь не одно сердце...

Уругвайский пианист Орасио Антонио Кастельянос Альвес родился в Монтевидео 10 июня 1905 года, но стал известен как Пинтин Кастельянос. Он начал писать музыку для танго в возрасте 14 лет. Самая первая мелодия называлась El pirata, после чего он создал еще несколько произведений в модном в те времена жанре танго-романса. Примерно в 1930 году пользующийся широкой известностью секстет Хулио де Каро записал его танго Anocheciendo. Знаменитая милонга La puñalada, историю которой нам и хотелось бы рассказать, по словам самого Пинтина, была написана в 1935 году в Монтевидео. Но слава к ней пришла отнюдь не сразу.

Карнавал 1937 года, Монтевидео. На танцах в театре «Солис» играет популярный оркестр Хуана Д'Ариенцо, приехавший с гастролями из Буэнос-Айреса. Впоследствии Д'Ариенцо и Пинтин станут друзьями и будут частенько встречаться в баре Тупи, где однажды Пинтин и покажет Д'Ариенцо свое танго La puñalada. Тогда это действительно было танго, а не милонга, ведь именно таким видел свое произведение сам Пинтин. Д'Ариенцо дает другу обещание сыграть его. Позже, встретившись в гостинице со своими музыкантами (Доминго Манкусо, Доминго Моро и Родольфо Бьяджи), он принесет им танго La puñalada. Но оно покажется им малоинтересным и не встретит должного одобрения: по мнению музыкантов, композиция «старомодна» — вступление, за которым следуют три части. Что делать? Самый простой способ придать ему «новизны» — это изменить ритм. Почему бы не сыграть его как милонгу? «Да как угодно, — сказал Д'Ариенцо, — но сыграть придется. Я дал Пинтину слово». Когда некоторое время спустя премьера милонги La puñalada состоялась, произведение имело огромный успех, благодаря которому оркестр Д'Ариенцо приобрел неслыханную популярность и навсегда занял почетное место среди самых выдающихся оркестров всех времен. После карнавала в Монтевидео La puñalada держалась на первых местах в ротации на радио «Эль Мундо» в Буэнос-Айресе, а пластинка с ее записью, сделанная 27 апреля 1937 г., стала лидером продаж.

23 ноября 1943 г. Хуан Д'Ариенцо запишет новую пластинку La puñalada, вместе с очередной версией La Cumparsita. Она станет самой продаваемой за всю историю танго. 12 сентября 1951 года Д'Ариенцо переиздаст эту пластинку, используя лучшую технику звукозаписи. 12 июня 1937 г. Франсиско Канаро, взяв за основу первую запись Д'Ариенцо, запишет танго в его оригинальном варианте — в том, в котором его сочинил Пинтин.

Произведение не получит большой популярности и годами позже, в 1946-м и 1951-м, Канаро запишет еще две версии, но уже на мотив милонги.

24 июля 1937 года аргентинское издательство «Балерио и Бонини» выпустит обложку для пластинки La puñalada. Теперь оно публикуется как танго-милонга, с последующим описанием и подписью Пинтина: «Я посвящаю это танго-милонгу своим дорогим друзьям из спортивных клубов Juventus и La Pelusa Восточной Уругвайской Республики и Республики Аргентины, а также ее великому создателю и исполнителю Хуану Д'Ариенцо». В это издание были также включены стихи, написанные Селедонио Флоресом.

2 декабря 1937 года Альберто Гомес запишет вокальную версию танго, немного перепутав порядок строк. Кроме всех вышеупомянутых версий Д'Ариенцо запишет еще одну 10 декабря 1962 года. После первого колоссального успеха La puñalada оркестра Д'Ариенцо долго ни один из оркестров не отваживался сделать свою запись произведения.

Спустя годы появятся записи квартета Роберто Фирпо (1949) и оркестра Освальдо Фреседо (1950). Теперь список оркестров можно продолжать бесконечно: Enrique Mora, Los tres de Buenos Aires, Baffa-Berlingieri, Alberto di Paulo, Domingo Federico, Los Siete de Tango, Los Tubatango, Los Violines de Oro del Tango, Mariano Mores, El Sexteto Mayor, Atilio Stampone, Héctor Varela, Los muchachos de antes, El Quinteto Real, La Orquesta de Tango Argentino, José Colángeno, Buenos Aires del 900, Reynaldo Nichele... И разумеется, ансамбли-подражатели Д'Ариенцо — Los Solistas, Don Juan Энрике Алессо, Los auténticos Reyes и другие. Сам автор произведения записал его только как партию для фортепьяно. В самом начале записи Пинтин произносит: «Да не нанесет рука мести рокового удара кинжалом. Пускай эта музыка пронзает сердца, словно его острое лезвие». Помня успех La puñalada, Д'Ариенцо продолжил регулярно (примерно раз в год) записывать милонги Пинтина: El temblor (1938), Meta Fierro (1939), Cajita de música (1940), Candombe oriental (1941), Tirando a matar (1942), Candombe Rioplatense (1943), Me gusta bailar milonga (1944), El chaparrón (1946), El Potro (1949), A puño limpio (1950), Perigundín (1953) и La endiablada (1955). В тандеме Д'Ариенцо—Кастельянос также были созданы два танго — Don Oracio (1947) и Barrio de guapos (1958).

Философия танца Эрика Йориссена

Эрик Йориссен — преподаватель танго из El Corte, школы в маленьком голландском городке Наймегене. Когда-то это место было очень популярно среди московских тангерос. Такой теплой, домашней атмосферы, как в El Corte, я больше не встречал нигде. Сам Эрик — один из пионеров, привезших танго в Москву. Это статья была написана около десяти лет назад. Посмотрите, насколько она актуальна!

Стиль, который я преподаю, называется «танго-салон». Для меня это означает танец, возникающий благодаря ведению и следованию, с уважением к пространству, которое имеется в распоряжении танцоров. Интерпретировать это можно довольно свободно.

Объятие

Хотя со своими партнершами-педагогами (Комалой и Кларче) я всегда танцую сердце к сердцу, я забочусь о том, чтобы ученики играючи открывали для себя, какая форма больше всего им самим подходит. Иногда необходимо немного «дневного света» (расстояния между верхними частями тела). Я стремлюсь к тому, чтобы ученики сами органично находили, каким образом они могут делить меж собой пространство танца.

Когда мы предлагаем новые идеи и движения, то я всегда прошу учеников сперва поупражняться в учебной позиции. Это означает: четыре руки образуют круг с «дневным светом». Присутствие направлено вперед: оси тел наклонены друг к другу. Щиколотки расслаблены, так что пятка может касаться пола. Точка вращения остается в то же время на внутренней стороне пальцевой подошвы. Постановка ступней продолжает линию ног с задней стороны, и эта линия направлена в землю. Благодаря этому создается возможность поставить стопу в шаг как угодно: сперва подушечкой или пяткой.

Вести и следовать

Существует много взглядов на эту тему. Я работаю с идеей, которую очень трудно описать на бумаге. Ведение и следование рождается из центра тяжести тела, во взаимосвязи с полом. Общение между танцующими строится снаружи благодаря мостам из мышц, напряженных пружинно и чутко, по сторонам верхней части тела и рук. Изнутри связь переходит из центра тяжести в центр коммуникации (сердце) благодаря намерению танцевать вместе со своим партнером. Физически мы применяем для этого тот наклон тела вперед, о котором я уже упоминал.

Из учебной позиции мы можем изменить форму объятия, когда движения станут плавными. Круг, наполненный «дневным светом», сужается в «круг без просвета». Из кругообразной позиции рук мы заново обретаем «нормальное объятие», сперва освобождая руки, а затем давая им возможность поискать — и найти — новую позицию.

Музыкальная интерпретация

Музыка влияет на стиль движения: ритмическая, доминирующая музыка требует иной интерпретации, чем музыка мелодичная. Чтобы дать людям почувствовать эту разницу в танго, я иногда включаю совершенно другую музыку. Для того чтобы подчеркнуть какой-либо компонент. Благодаря бальзаму из новых ингредиентов знакомая музыка становится более доступной. Во время уроков мы часто упоминаем имена оркестров, с музыкой которых работаем, чтобы люди учились их распознавать.

Сам я люблю танцевать так, чтобы казалось, будто оркестр приспособливается к моему танцу. Скользить как танцор по волне музыки — это главная цель. Более глубокая цель — это иногда вносить нюансы, благодаря которым возникает динамика между танцем и музыкой. Партнерша, которая это умеет делать, возносит меня на небеса танго. Гармония, на мой взгляд, это больше, чем полное согласие. Это также умение отвлечь, удивить, а также возвращение друг к другу после разрыва.

Импровизация

В танго-салоне импровизация занимает важнейшее место. Мне тут же приходят в голову слова моего великого вдохновителя, Пепито (Пепито Авежжанеда — Прим. «Маяка»). Он мне как-то сказал: «Эрик, ты с твоими длинными ногами должен как педагог у меня учиться, но после этого переключать все на твои собственные возможности».

Если ты не умеешь творчески обращаться с узором движений, то ты также не сумеешь с уважением относиться к пространству салона и не сможешь придать форму музыке. Поэтому во время уроков мы работаем над умением пользоваться пространством, и как только возникают зафиксированные шаблоны (что людям очень свойственно), мы стараемся их перебить упражнениями, направленными на возбуждение творческого мышления. Я пользуюсь (очень редко) элементами хореографии — только тогда, когда есть смысл выстроить определенную структуру, чтобы внутри этой структуры сконцентрировать внимание на каком-то другом элементе.

Благодаря большой доле творчества на уроках с моей стороны очень часто возникают новые формы движений и идеи. Время покажет, насколько эти идеи живучи. Интересно же то, что иногда (заново) находится



Киевский Международный ТАНГО ФЕСТИВАЛЬ

17-20 октября 2013

7 причин приехать в Киев! :)

Лучшие диджеи и оркестр!:

Юрий Алексеев (Россия)
Фаусто Карпино (Италия)
Александра Котельницкая (Украина)
Михаил Авраменко (Украина)
Solo Tango (Россия)

**Отличное место проведения
фестиваля:** большой танцевальный
зал в центре Киева с хорошим
полом, 500 кв.м.

**Теплая и дружественная
атмосфера** киевского танго,
встречи со старыми друзьями и
знакомство с новыми

Бесплатные мероприятия фестиваля:

дневные милонги, экскурсия,
урок по аргентинской самбе,
лекция по истории танго

Экскурсии и прогулки
по красивому осеннему Киеву,
посиделки за чашечкой кофе

Уроки и шоу преподавателей:
Фаусто Карпино и Стефани Фесно
(Италия-Франция)
Сильвина Вальс и Диего Педернера
(Аргентина)

Уроки по женским техникам
от аргентинки Сильвины Вальс

www.tangofestival.com.ua

идея, которая в то же самое время появляется в других частях мира (коллективное сознание?) Я помню, как около десяти лет назад у нас в гостях был Густаво и спросил с удивлением: а откуда танцоры здесь знают это движение? (В то время речь шла об определенном махе ногой, который, как мы считали на тот момент, сами изобрели. Густаво сообщил, что он за неделю до происходящего обнаружил это движение у одного танцора, Петака, вернувшегося в танго после длительного отсутствия.)

Уроки

Прежде всего хочу подчеркнуть, что танец невозможно освоить во время урока. Само обучение происходит благодаря километрам, которые накручиваешь танцуя. Поэтому организация вдохновляющих милонг (с хорошими танцорами, с неожиданными встречами) является частью процесса моего преподавания.

Уроки для начинающих — это самое важное. На них танцоры открывают для себя то, что они могут (или могли бы), и то, что они не могут. Ах, это так просто: показать людям что-то, что они не могут (пятикратное вращение с синкопическими ганчо), и они захотят тут же этому научиться: касса! Только они этому никогда не научатся: они будут преследовать тот образ, который вы оставили в их восприятии. И зачастую этот образ ошибочен. Пользоваться же тем, что уже присутствует в человеке, гораздо важнее: из этого развивается умение и открытость танцора в танце. Мне непонятно, что толкает преуспевающие школы танго привлекать неопытных педагогов для уроков начинающим.

Элементы движений у нас преподаются часто в логическом порядке. Походка, музыка, ведение и следование являются азбукой танго. Мы используем базовый шаг только позже и даем ему возможность родиться из изначальной основы спустя несколько уроков. Форма таким образом возникает из содержания. Базовый шаг ведется исключительно в направлении линии танца и

шаг назад в нем отсутствует. Для милонги я пользуюсь совершенно иным принципом: ритмом и боковым перемещением. Вальс также предлагается в курсах для начинающих.

После нескольких лет опыта мне стало бросаться в глаза, что люди испытывают трудности с техникой поворотов. В программу уроков для начинающих я поэтому ввел вращение, чтобы потом это можно было уже играючи развить в медиалуну, хирос и так далее.

В принципе, в курсах для начинающих присутствует все, что будет затронуто позже в процессе обучения, чтобы люди были подготовлены к этим возможностям. Таким образом строятся и последующие курсы: маленькими шажками (в буквальном и переносном смысле), в развитии, направленном на конструирование и углубление движений, на музыкальность и общение между партнерами.

Таким образом ученики обретают знание, и то же самое можно сказать о педагоге. Хотя спустя 16 лет больших открытий уже не происходит, я ежедневно нахожу для себя более эффективные дидактические и методические приемы. Уроки таким образом я не прожевываю до последней мелочи. Я предоставляю себе большую свободу выбора направления.

Ты обретаешь знание тогда, когда ты себя хорошо чувствуешь. Для наших уроков характерны подбадривания и большая доля юмора, умение смотреть на вещи относительно. В конце урока все нахмуренные брови должны разгладиться. То, что ты уносишь с собой, должно прежде всего осесть в памяти твоего тела. Мне до сих пор нравится то, что я делаю, и для моих учеников это является стимулом для продолжения — вечным двигателем!

Перевод — Наталья Ермоченкова
Оригинал — www.elcorte.com

M

интервью

Хавьер Родригез

Пепа Паласон и журнал 2XTango представляют проект «Tengo una pregunta para vos». Раз в месяц в гостях приглашается Маэстро танго, которому все желающие могут задать любые вопросы. Вход бесплатный. Гость этой передачи - Хавьер Родригез. Запись от 14 марта 2012 г. Окончание. Начало в #21 (октябрь), #22 (декабрь) за 2012 год и #24 (май) за 2013 год.

ПЕПА: Вопрос такой: насколько важна, на твой взгляд, скромность в танго? Что, по твоему мнению, означает быть скромным человеком в танго?

ХАВЬЕР: Не нужно быть скромными! (Смеется.) Скромность? Ох, боже, ну и странный вопрос! Она сейчас спрашивает меня как танцора или как милонгера, или как...

ИЗ ЗАЛА: Как Хавьера.

ХАВЬЕР: Да. Дело в том, что иногда мне задают вопросы именно как Хавьеру... В общем, смотрите,

ответ на этот вопрос я дам как Хавьер, не более того. По правде говоря, неважно, есть ли у кого-то внутри высокомерие и надменность или нет: он все равно не может быть только скромным. Невозможно, чтобы все было белым. Чтобы хорошо знать, что есть белое, ты должен знать, каково черное. Не «жениться» ни на одной из этих ипостасей и не давать ни одной из них заполнять себя целиком. Я скромный человек. Мне нравится танго, но людей в танго я отбираю.



БИОМЕХАНИКА танго. Уроки всех уровней

Набор НОВИЧКОВ каждый месяц

Спецкурсы сентябрь-октябрь:

ГАНЧО И ЭНГАНЧО

КАНЖЕНГЕ

МИЛОНГА

ЧАКАРЕРА и САМБА

**Подарочные СЕРТИФИКАТЫ
ЧАСТНЫЕ УРОКИ. Алан / Инесса**

Школа
TangoCity

8 985 257 4371
www.tangocity.ru

Мне не нравятся люди в танго. Эти ночные, странные, мрачные люди... Есть много странного и в этих ночах – далеко не все розового цвета. Но мне нравится танго. Его я открываю для себя каждое утро, когда я просыпаюсь, ставлю Гарделя и пью мате или ставлю Д'Агостино и пью мате, также я могу все утро пить мате, слушая Д'Арвенцо с Эчагуэ. Есть танго для ночи, есть – для дневного времени суток. Оно присутствует в моей жизни все время, даже когда сажусь в такси, и в нем играет танго. Людей из танго каждый человек себе отбирает. И с определенными людьми, которые находятся в твоём сердце, ты создаешь как бы свою собственную семью. Многие из тех, кто сейчас находится в этом зале, живут в моем сердце, внутри меня. Это те люди, из которых состоит моя собственная семья, дорогие мне люди. И с этими людьми я познакомился на милонгах, в танго, благодаря танго. Но иногда необходимо быть надменным и высокомерным, чтобы справляться с определенными людьми и держать себя в ситуациях, когда на тебя пытаются оказать давление на невербальном уровне. Невозможно быть эдаким растением, цветком петрушки. И под лучами солнца, и под луной, и на милонге. На милонге, если ты не подготовлен, с тебя дерут кожу, тебе выколуют глаза, тебе ногу ломают. И милонги прекрасны именно по этой причине, потому что в них есть то, что показывает нам, что мы – люди. Заразы такие, не правда ли? *(Смеется.)* Мы прекрасны и ужасны, мы плохие и хорошие, это ложь, что бывают люди скромные и не более того, люди, внутри которых ничего не сидит. Все мы внутри себя боремся с этим сукиным сыном, и каждый человек хочет становиться лучше как личность. Но все мы знаем, что внутри тебя присутствует и Ева, и полная стерва *(К одной из девочек.)*

ИЗ ЗАЛА: *Естественно.*

ХАВЬЕР: И ты именно поэтому богиня, ты прекрасна. Почему? Именно потому, что ты каждое утро встаешь и думаешь, что хочешь быть лучше – лучше во всем. Я считаю именно так. Все мы должны искать способ становиться лучше. Есть люди, которые не могут это делать, потому что они унылы и меланхоличны, от этого им начинает становиться плохо, от этого они несчастны. А когда ты несчастен, ты становишься нехорошим человеком, надменным, высокомерным. Для того чтобы сделать плохо людям, которые как петрушка, ты так ам-ам-ам – и съедаешь их. В этом случае «петрушке» необходимо иметь высокомерие и надменность, силу, чтобы остановить эти посягательства. Необходимо выживать, и речь тут идет не только о милонге, хорошо будет ответить Летти на ее вопрос именно так, поскольку скромность надо иметь внутри себя, уравновешенную с надменностью и высокомерием, мы все время должны поддерживать внутри баланс того и другого. Не стоит иметь больше высокомерия и меньше скромности, надо иметь одинаковое количество всего этого. Ведь именно благодаря этому высокомерию, этой позитивной надменности ты

сможешь общаться с людьми – и с теми, кто тебя любит, и с теми, кто тебя не любит. Если во мне не будет доли этого высокомерия, скорее всего я не смогу общаться со многими людьми, потому что я буду думать: «Нет, нет, я очень скромный, я не могу общаться с ними». Нет. Я скромный и я буду танцевать для людей, подобных мне, для моих любимых, но также, с определенной долей высокомерия, я смогу танцевать и для тех, кто меня не любит. Мне не нравится фальшь вроде: «Я скромный! Я скромный!». Да расскажи это своей бабушке, не верю я. Нет, скромность должна быть уравновешена с той бякой, которая внутри тебя тоже есть, ни одна из этих частей не должна перевешивать другую, потому что, как только это происходит, ты перестаешь быть самим собой.

ИЗ ЗАЛА: *Да кто ж тебя не любит, Хавьер? Я ни от одного человека ни разу не слышала: «Хавьер мне не нравится». Ни от одного.*

ХАВЬЕР: *(Смеется.)* Возможно, но тут я говорю в основном о работе над собой, внутри себя. Если мне нравится танго (не берем во внимание людей из танго), я могу прийти на милонгу, где звучит танго, но нет ни одного человека, есть только я один на танцполе, и при всем этом могу быть самым счастливым человеком, потому что есть я и танго. Но я не смогу танцевать. Таким образом, инструментом, который мне необходим, чтобы быть счастливым, является женщина. Если ты любишь танго и любишь женщин, тебя абсолютно точно будет любить вся планета. Да, ведь если тебя любят женщины – то все, вопрос решен! *(Смеется.)* И после этого уже неважно, любят ли тебя мужчины или нет. Знаешь, почему? Потому что мы, мужчины, всегда идем позади женщин. Танго находится в руках у женщины. Да, потому что вы, женщины, знаете, что мы не сможем танцевать, если вас не будет рядом, и наоборот, конечно же. Мужчина – это тот, кто создает стиль, кто должен создавать некую хореографию, некий рисунок под ту музыку, которая звучит на милонге. Ну предположим: Каннинг, играет Тантури, и я нахожусь на танцполе один – в такой ситуации я как человек без ног, человек без сердца. Мне необходима женщина, чтобы иметь возможность создать что-либо. То есть женщина – это не та, кто создает, это мужчина создает эту хореографию. С кем? С тем инструментом, которым является женщина. И женщина тоже думает, тоже чувствует, у нее тоже кровь бежит по венам. Таким образом, женщина дополняет этого парня, который танцует, и рождается несравненность. В любом случае, здесь не может быть никаких ошибок, поскольку все это – творение двоих, как и создание ребенка. И это здорово!

ПЕПА: *Давайте в завершение нашей беседы сделаем краткую серию вопросов-ответов. Мы делаем это не потому, что мы снимаем на камеру, но для того, чтобы сделать фильм...*

ХАВЬЕР: Смотрите-ка, как она меня окручивает.

ПЕПА: *Да нет, не совсем так...*

ХАВЬЕР: Нет-нет, мне это очень нравится. (Смеется.) Давайте сперва похлопаем. (Аплодисменты.)

ПЕПА: В общем, я задаю короткие вопросы, на которые ты даешь очень быстрые ответы.

ХАВЬЕР: Быстрые ответы? Уфф... (Смеется.) Я очень плохо умею давать быстрые ответы.

ПЕПА: Начинаем. Танго?

ХАВЬЕР: «Una Fija».

ПЕПА: Оркестр?

ХАВЬЕР: Ди Сарли.

ПЕПА: Певец?

ХАВЬЕР: (Смеется.) Ты меня просто убиваешь! Фьорентино (Francisco Fiorentino – Прим. ред.).

ПЕПА: Кумир?

ХАВЬЕР: Дай мне немного подумать... Обязательно в танго? О'кей, в танго. Мой папа.

ПЕПА: Милонга?

ХАВЬЕР: У меня их две. Каннинг – из-за пола, ребята, вы понимаете. Каннинг из-за пола, а из-за энергии – Сундерланд, где пол просто кошмарный, но это лучшая на свете милонга.

ПЕПА: Мечта?

ХАВЬЕР: Какая-нибудь мечта? Не знаю... Чтобы воплотились в жизнь все те глупости, что я сейчас наговорил. (Смеется.)

ПЕПА: Твое главное достоинство?

ХАВЬЕР: (Кокетливо, тихим голосом.) Скромность. (Смеется.) Мое главное достоинство? Не знаю. Есть полно людей, которые меня хорошо знают, и, возможно, я изменился. Лично мне кажется, что когда Господь Бог раздавал терпение, я был первым в очереди.

ПЕПА: Твое худшее качество?

ХАВЬЕР: (Шепотом.) Высокомерие. (Смеется.) Недостаток... (Смеется.) Я все деньги растратил. Я не умею откладывать. Это недостаток.

ПЕПА: То, чем ты больше всего восхищаешься в любом танцоре.

ХАВЬЕР: (Смеется.) Если он танцует – тем, что он танцует. Это то, что я больше всего ценю.

ПЕПА: А что ты не выносишь в танцоре?

ХАВЬЕР: Если он не танцует.

ПЕПА: Танго, вальс или милонга?

ХАВЬЕР: Танго.

ПЕПА: Плавки или шорты?

ХАВЬЕР: Плавки. (Смеется.) Плавки или шорты... Ну и вопросик!

ПЕПА: «Los Mareados» или «Поэта»?

ХАВЬЕР: «Los Mareados».

ПЕПА: Вверх или вниз?

ХАВЬЕР: Люблю середину. Удивлены, да? (Смеется.)

ПЕПА: На милонге: обычный выход или выход с крестом?

ХАВЬЕР: В какой ситуации: танцую милонгу или на милонге?

ПЕПА: На милонге.

ХАВЬЕР: С крестом.

ПЕПА: Ди Сарли или Д'Арьенцо?

ХАВЬЕР: Ты вроде уже спрашивала. А, нет...

ИЗ ЗАЛА: Тебя уже спросили про оркестр, а теперь вопрос, кого из них двоих ты предпочитаешь.

ХАВЬЕР: Да-да. Д'Арьенцо. Д'Арьенцо мне нравится. Пусть будет Д'Арьенцо.

ПЕПА: Чичо или Копес?

ХАВЬЕР: (Смеется.) Думаю, я выберу Чичо, потому что

я с ним больше знаком. С Копесом я не знаком.

ПЕПА: Лучший совет, который тебе давали когда-либо?

ХАВЬЕР: Ой, тут надо подумать. Даже и не знаю, в голову приходят совсем простые. Надеюсь, у меня получится передать идею. Когда ты рождаешься, ты рождаешься, к примеру, мальчиком или ребенком. Ведь когда кто-то рождается, акушерка говорит: «Родился мальчик», а не «Родился человек». Лучшим советом было: «Старайся каждый день становиться лучшим человеком».

ПЕПА: И теперь, в завершение: совет, который ты бы дал нам на сегодняшний день?

ХАВЬЕР: Все то, о чем мы сегодня говорили, и есть ответ на практически все вопросы. Не вставайте со стула, если вы не заставили себя чувствовать, если вы не зажгли свое сердце, отправляясь танцевать. Если вы пошли танцевать – танцуйте, позволяйте себе, если вы делаете это с сердцем и головой, танцевать плохо, поскольку неважно как ты танцуешь, всякий раз, когда ты чувствуешь. Если ты чувствуешь, движение, которое ты сделаешь плохо, все равно выйдет у тебя хорошо. И никогда не говорите «да», когда вы должны сказать «нет». «Нет» является более важным, чем «да». Научитесь говорить «нет». Во многих ситуациях. Не только человеку, который тебя приглашает потанцевать. Научитесь говорить «нет» самим себе, к примеру: «этого я больше не буду делать», «этого я себе не прощаю», «я больше не буду общаться с этим испорченным человеком», научитесь чаще говорить «нет». Мы сейчас живем в эпоху какой-то революции, когда ответом на все является «да»: хочу позволить себе делать это, хочу позволить себе делать то. Все время «да», ужас какой-то. Нет, надо уметь говорить «нет». Поскольку «нет» освобождает тебя. Например, она не хочет танцевать. И есть парень, который приглашает ее, и она соглашается. В этой ситуации она делает плохо самой себе, поскольку она сама себя не освободила. Помимо этого, она испоганит танду парню, ведь он-то хочет потанцевать с ней. Она окажется перед ним со скрытым «нет» и испортит ему танду, понимаете? «Нет» зачастую спасает танго. Да, оно спасает его. Оно сохраняет для тебя возможность по-настоящему потанцевать одну танду и пойти спать. Я сейчас озвучил эти три-четыре момента как некое резюме. Важно чувство, важно жить в танго, с любовью, техническая сторона не так важна. Вечно впереди эта тема техники, витающая в воздухе, некие ужасные прототипы, которые настолько мощны, что все забыли о самих себе. Женщины забыли, как быть женщинами в танго. Они или милонгеры или танцовщицы. Нет женщин на танцполе. Это прискорбно.

ПЕПА: Аплодисменты на прощание. (Аплодисменты.)

ХАВЬЕР: В следующий раз те, кто задавал вопросы, приходите еще. Тех, кто не задавал вопросы, мы не пригласим! (Смеется.)

Перевод - Илья Семочкин

Приглашаем Вас на уроки с Филиппо Авиньонези!

Филиппо Авиньонези (FILIPPO AVIGNONESI) великолепный педагог и танцор.

Он регулярно проводит семинары в Италии, Франции, США, Германии, Японии, Португалии, Швеции и Украине. Регулярно выступает для телевизионных шоу в Италии. Узнать о Филиппо больше, можно на его сайте: <http://www.filippoavignonesi.com/>

Индивидуальные уроки: 21-28 сентября и 8-16 октября

9-13 ОКТЯБРЯ - Групповые семинары:

- 9.10 (среда) - болео
- 10.10 (четверг) - хиро 1, техника, динамика, центробежная сила
- 12.10 (суббота)
- хиро 2, техника, динамика, центробежная сила, координация
- хиро 3, входы и выходы и ещё возможности
- 13.10 (воскресенье)
- милонга, поиграем и пошутим
- милонга дорожки
- 14.09 (среда) - украшение и техника

Стоимость: 6 групповых уроков - 150 евро, 1 групповой урок - 30 евро

Индивидуальный урок с Филиппо. Стоимость - 70 евро (60 минут).



Школа-клуб Аргентинского танго «La Tierra Del Tango»

Сайт - <http://www.latierradeltango.ru/>

Facebook - <https://www.facebook.com/latierradeltango>

В Контакте - <http://vk.com/latierradeltango>

latierradeltango@mail.ru

Тел: +7 915 025 92 25, + 7 903 781 25 81

Дорогие Друзья !

**Каждую среду ждем вас на практику и милонгу
в клуб ТРИКСТЕР на СТАРОЙ БАСМАННОЙ!**



Для вас :

- 650 кв. м общая площадь 1 основного этажа
- приятная, расслабляющая обстановка
- великолепная кухня
- бар
- кожаные диванчики и стулья

Ну и конечно :

- лучшие танго-диджеи
- и прекрасная компания!

ВСЕХ ЖДЕМ! с 19.00 до 00.00

Вход 200 руб.

Адрес: г.Москва, м.Курская, м.Красные Ворота,
Ул. Старая Басманная, д. 9 , стр. 1, ТРИКСТЕР CLUB
(в 50-ти метрах от Садового кольца).



танго-фестиваль

**25-28
ОКТАБРЯ**

КЛУБ АРГЕНТИНСКОГО ТАНГО
ПЛАНЕТАНГО

Planetango-11

ТАНГО НОН-СТОП!

Рубен и Сабрина Велиз
Карлос Эпиноза и Нозлия Уртадо
Себастьян Хименез и Мария Инес Богадо
Мариано Чичо Фрумболи и Хуана Сепульведа

DJ сеты:
Tango Dj PuntoyBranca
Solo Tango Orquesta

Гала-концерт фестиваля 28 октября – Дом Музыки

информация по тел.: (495) **589-08-93**
nina.klimanova@mail.ru www.ptfestival.planetango.ru



**27
ОКТАБРЯ
19:00**

SoloTango Orquesta

**Шоу-Концерт
Международного фестиваля
Planetango-11**

Мировые звезды танго:
Рубен и Сабрина Велиз
Карлос Эпиноза и Нозлия Уртадо
Себастьян Хименез и Мария Инес Богадо
Мариано Чичо Фрумболи и Хуана Сепульведа

При участии
лучших Российских
танцоров танго!

спонсор: БРК, dance.ru, ПЛАНЕТАНГО, MILONGA, НАСКИТ

организаторы: БРК, dance.ru, ПЛАНЕТАНГО, MILONGA, НАСКИТ

информация по тел.: (495) **589-08-93**
Театрум на Серпуховне,
ул Павловская д. 6

Продлить лето, открыть новый фестиваль, взять, наконец, отпуск? Говорят, танго стимулирует к путешествиям. Мы составили для вас список самых интересных танго-событий на ближайшие месяцы по версии «Маяка», чтобы поводов для поездок было еще больше. Спешите регистрироваться!

Сентябрь

- **19th Bodrum Tango Camp.** 19-22/09. Бодрум, Турция
Не упустите возможность немного продлить лето – в Бодруме обещают +26С!

- **Ibiza Tango Love.** 21-29/09. Ибица, Испания
В программе танго-кэмп – танцпол у бассейна, танго на улицах города и, конечно же, море.

- **Tango Marathon Dresden.** 27-29/09. Дрезден, Германия
Первый дрезденский танго-марафон.

Октябрь

- **vaMOS TODOS. Mediterranean!** 03-07/10. Москва, Россия
Фестиваль со средиземноморской темой.

- **5th Festival del Tango di Sanremo.** 04-06/10. Сан-Ремо, Италия
Фестиваль в городе цветов и итальянской песни, концерт с участием Пабло Верона.

- **Portland TangoFest** 09-14/10. Портленд (Орегон), США
Крупнейший танго-фестиваль в США.

- **cirquiTOMilonguero in Torino.** 11-13/10. Турин, Италия
Длинный танго-уик-энд в Турине. Только милонги – и всё!

- **Kiev International Tango Festival.** 17-20/10. Киев, Украина
Уроки, милонги, Solo Tango orchestra и экскурсии по осеннему Киеву.

- **Noches de Hungría Tango Marathon.** 18-20/10.
Будапешт, Венгрия
36 часов танго-объятий в романтическом замке.

- **Планетанго-11.** 25-28/10. Москва, Россия
Сильнейший состав маэстро!

- **2nd Riga Tango Marathon.** 31/10-03/11. Рига, Латвия
Традиционный танго-марафон для любителей близкого объятия.

Ноябрь

- **10th International Belgrade Tango Festival.** 01-03/11.
Белград, Сербия
Десятый – юбилейный и, возможно, последний фестиваль этой серии в Белграде.

- **Istanbul Tango Ritual.** 06-10/11. Стамбул, Турция
«Ритуальные» танцы.

МЫСЛИ О ТАНГО

О Мундиале, и не только...

Себастьян опубликовал у себя в Фейсбуке впечатления после Мундиала. Мы (с разрешения Маэстро) решили поделиться ими с читателями.

Танго для танцпола — много ритма, но мало фраз, даже если оркестры явно играют фразами (спасибо Годю за отличную подборку музыки разных стилей и эпох). Почему не украшаются мужчины? Не то чтобы это было необходимо, но это придает определенный оттенок танцу. Левая рука партнеров иногда очень поднята вверх, а иногда локоть под углом задирается наружу, почти как в спортивных танцах... Это нехорошо не по стилистическим соображениям, а потому что создается впечатление, что объятие всегда агрессивно. А ведь теплое объятие направлено внутрь пары, локти расслаблены: «обнимайся, но также и позволь обнимать». Почему все такие сердитые, когда танцуют? Почему не расслабляют лицо? Я не говорю, что нужно улыбаться все время, но позвольте себе выражать эмоции согласно внутренним ощущениям. Мы не можем быть все время печальными или все время довольными. Может же быть нечто среднее?

Последнее наблюдение, более касающееся техники: почему большинство танцует в перекрестной системе? Почему уделяют мало внимания параллельной? Танго — это гармония. Мне бы хотелось увидеть, как для подчеркивания какого-то настроения используют движение в перекрестной системе, а затем возвращаются в параллельную, а не танцуют 40 секунд в перекрестной...

Больше работайте в параллельной системе и медленно! Красота танго — в способности двигаться неторопливо, чувственно, вместе, *al bailar*. Стоять на месте, трогать друг друга и корчить рожи — это не танцевание. Неспешное движение, медленные агухас и ляписы, другие фигуры танго — это танец. Более медленное танцевание придает движению больше таинственности. Это сложно? Знаю! Но это то, что отличает танго от других танцев! Танго — это замысловатая игра ног. И мы ведем ее медленно, размеренно и не теряя объятия.

Себастьян Арсе, Директор ARCE TANGO Academia
Оригинал: <https://www.facebook.com/arcetango>

календарь

Календарь

- **Otoño en París International Tango Marathon.** 08–10/11.
Париж, Франция
Осеннее – и вовсе не последнее – танго в Париже.

- **2nd Wonderful Copenhagen Tango Marathon.** 15–17/11.
Копенгаген, Дания
36 часов танго и бранчи и ужины от первоклассных поваров.

Декабрь

- **2nd Winter Tango Marathon.** 05–09/12.

Вильнюс, Литва

Марафон для милонгерос, любителей танго в близком объятии. Без шоу, без уроков – только танцы!

- **2nd "St. Nicholas" Tango Marathon. Kraków** 06–08/12.

Краков, Польша

Танго-марафон, а также рождественская ярмарка и украшенный к празднику город. Совместите приятное с приятным!

- **3rd Zagreb tango Festival** 19–22/12.

Загреб, Хорватия

Предновогодний фестиваль в столице Хорватии.

- **16th TangoMagia Festival.** 26–30/12.

Амстердам, Нидерланды

Самые длинные ночи года и... настоящая магия!

- **Tango Total II Piu' Grande Festival Di Capodanno.**

28/12–01/01. Имола, Италия

Новогодний итальянский фестиваль. Заявлено уже 26 маэстро!

- **Пятый DJ-фестиваль Tango Remolino.** 28/12–07/01.

Львов, Украина

Теперь – целых 22 милонги. Регистрация открыта!

- **Danube Tango Meeting.** 29/12–01/01.

Будапешт, Венгрия

Самое оригинальное предложение декабря – танго на катке и танго в термальном бассейне под открытым небом!

- **MarathonSalon El Corte.** 31/12–02/01.

Наймеген, Голландия.

Марафон с замечательной атмосферой в легендарной школе, El Corte. О билетах лучше позаботиться заранее!

Подробнее про фестивали и марафоны можно узнать на Форуме: <http://forum.gotango.ru/planeta-tango/>

Милонга «ME GUSTA!»

Приглашаем
каждый
вторник и пятницу!

Дорогие друзья!

Каждый вторник и пятницу приглашаем Вас на милонгу «ME GUSTA!».

Вас ждет отличный зал с превосходным кондиционированием и высокими потолками! Великолепный танцпол (более 200 кв. м.)

Для обладателей автомобилей мы предоставим бесплатную стоянку.

Расписание:

Вторник: 19.00-21.00 – практика. С 21.00 - 01.00 – милонга.

Пятница: 19.00-21.00 – практика. С 21.00 - 05.00 – милонга.

г. Москва, ул. Павловская, д. 18. Вход со стороны улицы Даниловский вал.

<https://www.facebook.com/groups/304648722965612/>

Идея и воплощение - Вячеслав Иванов и Ольга Леонова

При подготовке номера помогли: Елена Жукова, Евгения Воронина, Юлия Кучумова

GoTango!Press. Тираж: 600 экз. | tango@gotango.ru

электронные версии предыдущих выпусков газеты доступны в Интернет: forum.gotango.ru/library/
мы в Facebook: [facebook.com/groups/tango.mayak/](https://www.facebook.com/groups/tango.mayak/) ВКонтakte: vk.com/tangomayak